

Amts- und Anzeigenblatt der
Stadt Hohenems und der Gemeinden
Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Erscheinungsort & Verlagspostamt,
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,70

137. JAHRGANG | KW 43
Donnerstag, 23. Oktober 2025

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



ARPEGGIONE- KONZERT „TRIO FINALE“

HOHENEMS

Mit einem „Trio Finale“ beendet das Kammerorchester Arpeggione Hohenems sein Jubiläumsjahr anlässlich seines 35-jährigen Bestehens. Unter Dirigent Werner Bärtschi gelangen Werke von Rossini, Ghedini und Beethoven zur Aufführung.
Samstag, 25. Oktober 2025, 19.30 Uhr, Rittersaal im Palast, www.arpeggione.at

GÖTZIS

Schauübung der Feuerwehr Götzis.
Samstag, 25. Oktober 2025, 15 Uhr,
Marktstraße – Kreuzung Zollwehr

ALTACH

Der Altiger Genussmarkt – regionale
und internationale Spezialitäten.
Freitag, 24. Oktober 2025, 8 – 12 Uhr,
Parkplatz Sozialzentrum

KOBLACH

Vernissage „Geben Sie dem Bild einen
Namen“, von Adam Keckeis.
Freitag, 24. Oktober 2025, 19 Uhr,
Galerie unterm Dach, Wegeler 12

MÄDER

Äffchen Ferdinand.
Freitag, 24. Oktober 2025,
14.30 – 16.30 Uhr, Bücherei Mäder
Buch & mehr

Weltspartage

27. bis 31. Oktober 2025

Kässile leeren
und coole
Geschenke
erhalten!

Folgendes Programm erwartet fleißige Sparefrohs in unseren Filialen:

Hohenems

30.10.2025, ab 14 Uhr

Popcorn & Fotobox
Besuch vom Sparefroh
Geldbeutel bemalen
Lesung im Tresor
(14:30 & 15:30 Uhr)
Kinderschminken

31.10.2025

Fotobox
Kinderschminken
Geldbeutel bemalen
Weltspartagscafé

Altach

30.10.2025, ab 14 Uhr

Geldbeutel bemalen
Kinderschminken

31.10.2025

Kinderschminken
Geldbeutel bemalen
Fotobox
Weltspartagscafé
Besuch von der Polizei
& Rettung (ab 14 Uhr)

Mäder

31.10.2025

Masken bemalen
Besuch von der Feuerwehr
(ab 14 Uhr)

Koblach

31.10.2025

Masken bemalen

Götzis

31.10.2025

Besuch von der Feuerwehr
(ab 14 Uhr)

INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 5
Götzis	Seite 14
Altach	Seite 24
Koblach	Seite 34
Mäder	Seite 39
Anzeigen	Seite 43
Kleinanzeigen	Seite 58

IMPRESSUM

Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132
Thomas Fruhmann, BA
Mag. Martin Hölblinger
redaktion@hohenems.at
Götzis: Christine Heinzle
Altach: Marc Gächter
Koblach: Johannes Tschohl, BA
Mäder: Bianca Furlan
Adressen wie unten

MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und
Marktgemeinde Götzis
Verantwortlicher Schriftleiter:
Bürgermeister Dieter Egger
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt
GmbH, Dornbirn

ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist
jeweils Montag, 17 Uhr.
Bei Feiertagen kann sich der
Annahmeschluss vorverlegen.

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,
Fax DW 1139, Sandra Strammer,
gemeindeblatt@hohenems.at;
Abo: RS Zustellservice,
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at
Götzis: Tel. 05523/5986-208,
Christine Heinzle,
gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Tel. 05576/7178-104,
Marc Gächter,
gemeindeblatt@altach.at
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA
gemeindeblatt@koblach.at
Mäder: Tel. 05523/52860-25,
Bianca Furlan,
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Kammerorchester Arpeggione



EDITORIAL

„Trio Finale“

Ein sehr erfolgreiches Arpeggione-Konzertjahr 2025 geht am 25. Oktober 2025 unter dem Motto „Trio Finale“ zu Ende. Es gab sehr viele Höhepunkte bei ausverkauftem Hause wie z. B. die Operetengala mit „Feuer und Flamme“ unter Dirigent Roberto Gianola und den beiden Solisten Peggy Steiner und Michael Heim, wo sogar der Wettergott Erbarmen hatte und die Vögel mitsangen. Weiters die Konzerte „Ode an die Freude“ von Ludwig van Beethoven oder das Konzert „Extravaganza“ mit Werken von Wolfgang Amadeus Mozart, Josef Haydn u. a. unter der Solistin und Leiterin Isabella van Keulen an der Violine. Das Konzert „Sterne von morgen“ mit unseren jungen Künstlern – immer ein Höhepunkt für Eltern und Besucher.

Ein großes Danke gebührt der gräflichen Familie für das Entgegenkommen, der Bereitstellung des Palasthofes, des Rittersaals und diverser Probelokalitäten; allen Sponsoren, Freunden, Gönnern, Besuchern, Gästen, ohne deren Unterstützung solche Events nicht machbar wären; dem Intendanten Irakli Gogibedashwili, der Harfenistin Ulrike Neubacher für die jeweilige Einführung in die Konzerte; Kerstin Märk für die stets sehr aufwändige Eintrittskartenbearbeitung; dem Gesangsverein Hohenems und allen Helfern für den gesamten Aufbau der Infrastruktur wie Bühne, Bestuhlung etc. Freuen wir uns schon jetzt auf die wiederum sehr anspruchsvollen und schönen Konzerte im kommenden Jahr 2026.

Josef Kloiber
Obmann Verein der Freunde des Kammerorchesters Arpeggione Hohenems

KALENDER

44. Woche

Sonnen-Aufgang 6.56 Uhr
Sonnen-Untergang 17.13 Uhr

Montag, 27.10.

Sabine, Wolfhart, Galfard, Kerstin

Dienstag, 28.10.

Simon u. Judas, Alfred, Faro, Luzian

Mittwoch, 29.10.

Jolanda, Narziss, Hermelinde, Melinda

Donnerstag, 30.10.

Claudia, Gerard, Alfons, Dieter, German

Freitag, 31.10.

Wolfgang, Christoph, Notburga, Jutta

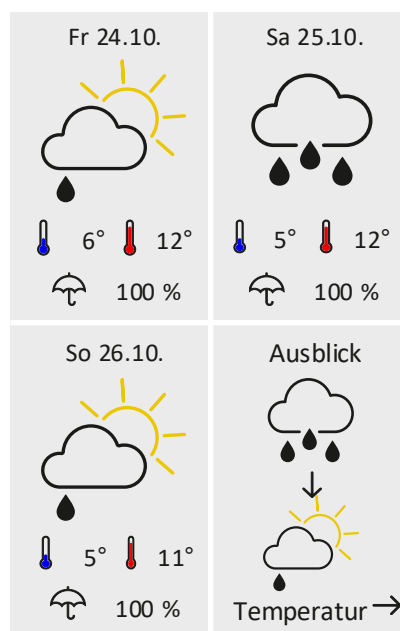
Samstag, 1.11.

Allerheiligen; Harald, Sigurd, Luitpold

Sonntag, 2.11.

Allerseelen; Tobias, Viktoria, Margot

DAS WETTER



DER MOND

Zunehmender Mond bis 4. November.
Rückenmassage; Nagelpflege. Vollmond am 5. November. Spaziergang im Wald; Entspannung.

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems

Samstag, 25. Oktober 2025

Sonntag, 26. Oktober 2025

Dr. Phillip Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

Sprechstunden für dringende Fälle
an Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:
jeweils von 10 bis 12 Uhr und
von 17 bis 18 Uhr

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von
17 bis 18 Uhr geöffnet.

Samstag, 25. Oktober 2025

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Wolfgang Payer

Koblach, Roter Graben 2/2

T 05523 53880 oder 0650 5388001

Sonntag, 26. Oktober 2025

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Natasa Popovic-Dapré

Altach, Bauern 9

T 05576 73361

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-
arztes und außerhalb der Ordina-
tionszeit erreichen Sie in der Zeit
von 7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 24. Oktober 2025

Dr. Christiane Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

Montag, 27. Oktober 2025

Dr. Martina Kraxner

Graf-Maximilian-Straße 6/4

T 05576 73785

Dienstag, 28. Oktober 2025

Dr. Christiane Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

Mittwoch, 29. Oktober 2025

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Donnerstag, 30. Oktober 2025

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Abwesenheiten:

Dr. M. Kraxner am 24. 10.

Dr. P. Staples 27. 10. bis 31. 10.

Dr. G. Summer 27. 10. bis 31. 10.

Bei Notfällen die Nummer 141
anrufen!

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten
Ihres Hausarztes wenden Sie sich in
dringenden, nicht bis zur nächsten
Ordinationszeit Ihres Hausarztes
aufschiebbaren, Notfällen an die
Nummer 141.

Abwesenheiten:

Dr. T. Winder bis 24. 10.

Dr. I. Dünser 27. 10. bis 31. 10.

Dr. W. Feuerstein 27. 10. bis 31. 10.

Dr. S. Mayer 27. 10. bis 31. 10.

Dr. S. Hoch 27. 10. bis 31. 10.

Dr. J. Wagner 27. 10. bis 31. 10.

Dr. A. Bayrak 27. 10. bis 31. 10.

Dr. W. Payer 30. 10. bis 31. 10.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Samstag, 25. Oktober 2025

Sonntag, 26. Oktober 2025

Susann Hurraß

Dornbirn, Schulgasse 18

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 17 bis 19 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Samstag, 25. Oktober 2025

Sonntag, 26. Oktober 2025

(von 9 bis 11 Uhr)

Dr. Reinhard Knoflach

Götzis, Montfortstraße 9

Nähere Infos auf der Homepage:
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

INSERTATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit
der eingesandten Inserate sind
ausschließlich die Inserenten
verantwortlich.

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Donnerstag, 23. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark, Dornbirn,
Messestraße 2
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28
Montfort-Apotheke, Feldkirch,
Reichsstraße 87

Freitag, 24. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apotheke, Dornbirn,
Moosmähdstraße 35
A Clessin'sche Stadt-Apotheke,
Feldkirch, Kreuzgasse 22

Samstag, 25. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Fidelis-Apotheke, Feldkirch,
Liechtensteiner Straße 94a
Zusatzdienst von 8 bis 12 und von 19 bis 8 Uhr:
Kaulfus Apotheke, Hohenems,
Schloßplatz 5
Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:
Vorderland- Apotheke, Sulz,
Müsinenstraße 50

Sonntag, 26. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Salvator-Apotheke, Dornbirn,
Marktstraße 52
Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11
Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:
Braun-Apotheke, Lustenau,
Marie-Theresien-Straße 13
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28

Montag, 27. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Stadtapotheke, Dornbirn,
Marktstraße 3
Vinomna-Apotheke, Rankweil,
Stiegstraße 23
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Rheintal-Apotheke, Lustenau,
Hofsteigstraße 1
Apotheke Novale, Feldkirch,
Rheinstraße 13

Dienstag, 28. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,
Hatlerstraße 25
Herz Jesu-Apotheke, Feldkirch,
Domplatz 5

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28

Mittwoch, 29. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Nibelungen-Apotheke, Hohenems,
Kaulbachstraße 5
Sebastian-Apotheke, Feldkirch,
Kapfstraße 5
Zusatzdienst von 18 bis 18.30 Uhr:
Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11

Donnerstag, 30. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Braun-Apotheke, Lustenau,
Maria-Theresien-Straße 13
Vorderland-Apotheke, Sulz,
Müsinenstraße 50
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,
Altach, Achstraße 22a

www.apothekerkammer.at

SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

Für Hohenems

Samstag, 25. Oktober 2025
Sonntag, 26. Oktober 2025
jeweils von 7 bis 11 Uhr
Hohenems
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach
und Mäder**

Sonntag, 26. Oktober 2025
jeweils 8 bis 10 Uhr
Kummenbergregion:
KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

GEMEINSAM FÜR EINE NACHHALTIGE ENERGIEZUKUNFT

Energie amKumma: Auch Privathaushalte mit kleineren PV-Anlagen oder reine Verbraucher-Haushalte können der erneuerbaren Energiegemeinschaft (EEG) der Gemeinden Altsch, Götzis, Koblach und Mäder beitreten.

Die Gemeinden Altsch, Götzis, Koblach und Mäder gehen gemeinsam neue Wege in der Energiewende: Unter dem

Namen „Energie amKumma“ haben sie sich zu einer starken Energiegemeinschaft zusammengeschlossen. Ziel ist es, regionale erneuerbare Energie bestmöglich zu nutzen, zu teilen und so aktiv zum Klimaschutz beizutragen.

Die Idee ist einfach, aber wirkungsvoll: Strom, der etwa durch Photovoltaikanlagen erzeugt wird und gerade nicht

selbst benötigt wird, kann innerhalb der Gemeinschaft geteilt werden. Nachbarn, Betriebe oder öffentliche Einrichtungen profitieren davon, indem sie diesen Strom direkt beziehen – sauber, regional und günstiger. So entsteht ein echter Mehrwert für alle Beteiligten: Verbraucher sparen Stromkosten, Einspeiser erhalten mehr für ihren eingespeisten Strom, und gleichzeitig bleibt die Wertschöpfung in der Region.

Der Verein „Energie amKumma“ steht für Innovation und Zusammenarbeit. Die gemeinsame Plattform bietet den Mitgliedern volle Transparenz über Produktion und Verbrauch und unterstützt den Umstieg auf nachhaltige Energieversorgung mit modernen digitalen Lösungen.

Alle interessierten Privathaushalte, PV-Anlagen-Besitzer:innen, Unternehmen und KMU sind eingeladen, Teil der Energiegemeinschaft zu werden. Jede Teilnahme stärkt das regionale Netzwerk und bringt uns dem Ziel einer klimaneutralen Zukunft einen Schritt näher. Weitere Informationen, aktuelle Projekte und Kontaktmöglichkeiten finden Sie unter

www.amkumma.at/energie-amkumma.



@ Koordinationsstelle für Energiegemeinschaften

JUGEND

GÜNSTIGER AUF DIE SKIPISTE MIT DER AHA CARD

Mit der aha card Winteraktion bekommen Jugendliche ermäßigte Ski-Saisonkarten.

Während wir noch den Herbst genießen, freuen wir uns schon auf die Wintersaison. In den Vorarlberger Skigebieten hat mit 1. Oktober 2025 der Vorverkauf der Saisonkarten begonnen.

Mit der aha card Winteraktion fahren Jugendliche auch heuer günstiger Ski: Sie bekommen im Vorverkauf ermäßigte Saisonkarten für Montafon Brandnertal Winter-WildPass (bis 8. Dezember), 3 TälerPass (bis 14. Dezember) und Ländle Card (bis 7. Dezember). Einfach Gutscheine runterladen, ausfüllen und zusammen mit der aha card die ermäßigte Saisonkarte holen.

Sportliche Rabatte

Den Gutscheine sowie detaillierte Infos zur aha Winteraktion gibt es unter www.aha.or.at/winteraktion – Infos zu den Tarifen findet man unter www.aha.or.at/tarife-winteraktion. Mit der aha card oder Lehrlingscard sparen Vorarlberger Jugendliche nicht nur bei der Ski-Saisonkarte, sondern profitieren in ausgewählten Geschäften auch von Rabatten auf Winterausrüstung und Sportbekleidung. Jugendliche, die noch keine aha card haben, können diese jetzt ganz einfach online beantragen: www.aha.or.at/karte-bestellen.



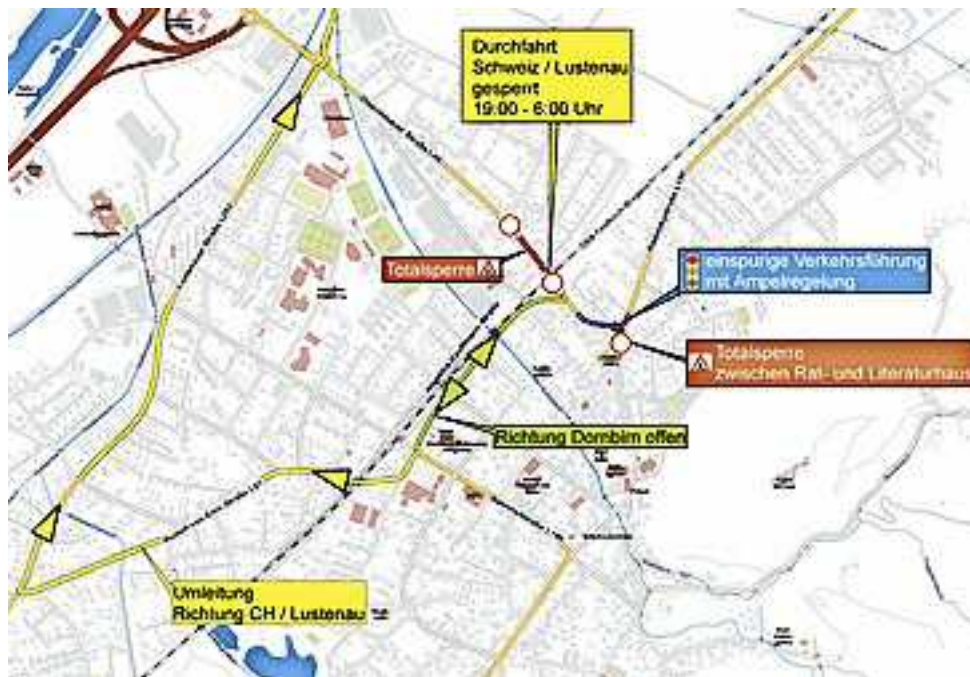
Mit ermäßigten Ski-Saisonkarten und der aha card steigt die Vorfreude auf den Winter (Foto: pexels)

BAU

STRASSENBAUARBEITEN AUF DER L46 – ZWEI TAGE NACTARBEITEN MIT UMLEITUNGEN

Im Zuge des Kreuzungsumbaus an der L190 führt das Land Vorarlberg zusätzlich eine Belagssanierung auf der L46 durch. Betroffen ist der Abschnitt von

der Ampel bei der Bahnunterführung in der Diepoldsauer Straße bis zur Sohlstraße.



Die Arbeiten erfolgen nachts parallel zu den Deckasphaltarbeiten an der Kreuzung:

- Der rot markierte Bereich wird dabei für die Bauarbeiten komplett gesperrt.
- Der Verkehr Richtung Grenze bzw. Lustenau wird über die Angelika-Kaufmann-Straße, Rudolf-von-Ems Straße und die Lustenauer Straße umgeleitet.
- Die Durchfahrt von und in Richtung Dornbirn ist im Bereich Rathaus einspurig mit Ampelregelung möglich.
- Während dieser Arbeiten muss die Rathausgarage gesperrt bleiben.

Geplante Termine (nur bei trockenem Wetter):

- Montag, 27.10.2025, 19 Uhr – Dienstag, 28.10.2025, 6 Uhr: Abfräsen des Belags
- Dienstag, 28.10.2025, 19 Uhr – Mittwoch, 29.10.2025, 6 Uhr: Aufbringen des neuen Deckbelags

Wir bitten um Verständnis für die Beeinträchtigungen.

STADTPLANUNG

GEMEINSAM „ZUKUNFTSGRÜN“ GESTALTEN – IHRE MEINUNG ZÄHLT!

Im Rahmen des Projekts „Zukunftsgrün“ lädt die Stadt Hohenems alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein, sich aktiv an der Gestaltung unserer Grün- und Freiräume zu beteiligen.

Wie sollen unsere Plätze, Parks und Aufenthaltsbereiche in Zukunft aussehen? Wo wünschen Sie sich mehr Natur, Schatten, Begegnung oder Raum für Erholung? Gerade im Hinblick auf den Klimawandel wird auch das Thema Hitze immer wichtiger. Deshalb möchten wir von Ihnen unter anderem erfahren: Wo brauchen wir kühlende Grünflächen? Welche Plätze könnten zu angenehmen Aufenthaltsorten an heißen Tagen werden? Ihre Rückmeldungen fließen direkt in die Planung ein – denn niemand kennt die Bedürfnisse vor Ort so gut wie die

Menschen, die hier leben. Der Fragebogen ist bewusst kurz gehalten und einfach zu beantworten.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt zur Umfrage. Wir danken Ihnen für Ihre Teilnahme!



ZERTIFIKATSVERLEIHUNG DES SPEZIALISIERUNGSLEHRGANGS DER STADT HOHENEMS

Diesen Oktober fand im feierlichen Rahmen die Zertifizierungsfeier für die erfolgreichen Absolventinnen und Absolventen des städtischen Spezialisierungslehrgangs „Kleinkind- & Kindergarten-Assistenz“ statt.

Vizebürgermeister Markus Klien betonte in seiner Ansprache den hohen Stellenwert gut ausgebildeter Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für die Stadt und sprach seinen Dank für das Engagement der Teilnehmenden aus.

Im Anschluss wurden die Zertifikate feierlich überreicht: Insgesamt haben 17 Personen den Lehrgang erfolgreich abgeschlossen, vier davon mit Auszeichnung. Die Stadt Hohenems freut sich über diesen Erfolg und gratuliert allen Absolventinnen und Absolventen herzlich!



Die Übergabe der Diplome im Rathaus wurde gefeiert.

Spezialisierungslehrgang „Kleinkind- & Kindergarten-Assistenz“

Der Spezialisierungslehrgang folgt einem Basislehrgang und orientiert sich am „Bundesländerübergreifenden Bildungsrahmenplan für elementare Bildungseinrichtungen in Österreich“.

Der Lehrgang umfasst mit 145 Unterrichtseinheiten einen großen Theoriebereich mit breitgefächerten Modul-Themen, die aufeinander aufbauen und ineinandergreifen. Bei allen Modulen wird höchster Wert auf eine praxisnahe Inhaltsvermittlung gelegt.

Mehr Informationen: www.hohenems.at/services/spezialisierungslehrgang

AUSZEICHNUNG FÜR DORNBIRNER UND HOHENEMSER MINT-PROJEKT

Am 7. Oktober 2025 wurde im Haus der Industrie in Wien das „MINT-Regionen-Qualitätslabel“ verliehen.

Die „MINT-Region Dornbirn/Hohenems“ wurde dabei für ihr gemeinsames Engagement im Bereich „Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik“ (MINT) ausgezeichnet. Klaus Lingg von der Stadt Dornbirn nahm die Auszeichnung entgegen.

Ziel der MINT-Initiative ist es, Kinder und Jugendliche für diese Zukunftsthemen zu begeistern. Ein starkes Netzwerk aus Schulen, Unternehmen, Vereinen und Bildungseinrichtungen bietet dazu vielfältige Möglichkeiten zum Mitmachen und Entdecken. Die Auszeichnung unterstreicht die Bedeutung von MINT-Bildung für die Region – als Grundlage für Innovation, Fachkräftenachwuchs und nachhaltige Entwicklung.



Klaus Lingg (Stadt Dornbirn), Ingrid Stark (Stadt Hohenems) und Bürgermeister Dieter Egger freuten sich über die Auszeichnung des Bundes.

GEBÄUDEBEGRÜNUNG: KOSTENLOSES BERATUNGSANGEBOT NUTZEN!

In der städtischen Umwelta Abteilung sind noch Gutscheine für eine Beratungsstunde mit Conrad Amber für eine Flachdach- und Gebäudebegrünung erhältlich.

Die Gutscheine können in der Abteilung persönlich abgeholt werden oder auch per Post an Interessierte zugesendet werden: Einfach im Rathaus oder unter E-Mail umwelt@hohenems.at melden. Nach Erhalt des Gutscheins können die Interessenten direkt mit Herrn Amber Kontakt aufnehmen und einen Termin für die Beratung vereinbaren (die Kon-



taktdaten befinden sich auf dem Gutschein). Die anfallenden Kosten für die Beratung werden von der Stadt Hohenems übernommen!

ÖFFENTLICHE SPRECHSTUNDE

Am Mittwoch, dem 29. Oktober 2025, um 17 Uhr findet die nächste öffentliche Sprechstunde mit Stadtrat Bernhard Amann im Sitzungszimmer im Erdgeschoss des Rathauses, Radetzkystraße 5, statt.

Amann ist Stadtrat für Soziales, gemeinnütziges Wohnungswesen, Pflege, Case- und Caremanagement, Familien-Case-Management, Gemeinwesenarbeit. Er steht den Bürgern in diesen, aber auch in persönlichen Angelegenheiten gerne zur Verfügung.



DAS WAR DER KLEIDERTAUSCH – ZIVILCOURAGE TRIFFT AUF RESSOURCENSCHONUNG

Am Sonntag, dem 19. Oktober 2025, fand im Kästle der zweite Pop-up-Kleidertausch statt, organisiert von der Offenen Jugendarbeit Hohenems, IfS-StoP und dem Büro für Gemeinwesen der Stadt Hohenems.

Von 14 bis 15 Uhr konnten die Besucher ihre gewaschene Kleidung abgeben und anschließend bis 18 Uhr gegen neue Lieblingsstücke tauschen. Bei Kaffee und selbstgemachten Kuchen, die gegen eine Spende angeboten wurden, kam man im Garten ins Gespräch und freute sich über die neuen Funde. Eine Spielecke sorgte dafür, dass auch die Kleinen ihren Spaß hatten.

Alle Spenden gingen an die Frauennotwohnung IfS. Zudem hatten die Gäste im StoP-Wohnzimmer die Möglichkeit, sich über die Initiative „Projekt StoP - Stadt ohne Partnergewalt“ zu informieren und sich über ehrenamtliche Mitarbeit zu erkundigen.



Reger Andrang im Kästle.

Das Organisationsteam dankt allen lieben großen und kleinen Menschen sowie tierischen Begleiter, die dabei waren und freut sich auf das nächste Jahr!

WIGE: ERSTE-HILFE-KURS FÜR BETRIEBLICHE ERSTHELFER

Am 7. und 8. Oktober 2025 absolvierten mehrere Mitglieder der Wirtschaftsgemeinschaft Hohenems den 16-stündigen Erste-Hilfe-Kurs für betriebliche Ersthelfer.

Zwei Tage voller Praxis, Teamarbeit und wertvollem Wissen, das im Ernstfall den entscheidenden Unterschied machen kann: Ob stabile Seitenlage, Reanimation oder mutiges Eingreifen – jetzt sind alle optimal vorbereitet, im Notfall richtig zu handeln.

Ein herzliches Dankeschön geht an alle Teilnehmer sowie an Ausbilder Roy für das engagierte Mitwirken! Weitere Fotos finden Sie unter „Berichte“ auf www.wige-hohenems.at



Erste Hilfe kann Leben retten: Die Kursteilnehmer sind auf den Ernstfall vorbereitet.

täglich aktuell

www.hohenems.at/kalender

HOHENEMS

Veranstaltungen in Hohenems

Do, 23. Oktober

Kultur

STADTFLÜSTER-NACHMITTAG

14.00 Uhr | Literaturhaus Vorarlberg

www.literatur.ist

Fr, 24. Oktober

Soziales

GEMEINSAMES STRICKEN

14.00 Uhr | Hotel Café Schatz

Erika Mathis +43 664 5268944

Lesung

„WAS SEHE ICH, WENN ICH DIE WELT ANSCHAU?“

19.00 Uhr | Literaturhaus Vorarlberg

mit Michael Köhlmeier

Sa, 25. Oktober

Lesung

„NIE MEHR STILL. DIE REISE ZU MIR SELBST. EINE JÜDISCHE GESCHICHTE.“

17.00 Uhr | Jüdisches Museum

www.jm-hohenems.at

Konzert

ARPEGGIONE „TRIO FINALE“

19.00 Uhr | Palast Hohenems

www.arpeggione.at

Kabarett

„VORZEITIGER DARMVERDRUSS“

20.00 Uhr | Cooltourszene

www.cooltourszene.com

Konzert

„BLUEBECCA“

20.30 Uhr | ProKonTra

www.prokontra.at



Weitere Informationen
unter www.hohenems.at

KINDERGARTEN

ÄPFEL, DIE MAN TRINKEN KANN

Der Kindergarten Eisplatzstraße erhielt kürzlich Einblicke, wie in Hohenems Apfelmost gemacht wird und erzählt: „Anfang Oktober waren wir mit den Kindern Mosten. Wir spazierten von unserem Kindergarten in die Wasenstraße zu Robert Rüdissler. Von weitem konnten wir schon Roberts Oldtimer-Traktor sehen und wie er schon fleißig arbeitete. Bei Robert angekommen wurden wir gleich herzlich von Robert und seiner Frau Daniela begrüßt. Sehr erstaunt konnten wir feststellen, dass eine eigene kleine Mosterei in seiner Garage stand. Uns wurde erklärt, wie die Äpfel zuerst gewaschen werden, dann wird das Obst mit dem Förderband nochmal sauber gespritzt, um dann in der Maschine klein geschnitten zu werden. Zum Schluss wird alles gepresst, und raus kommt der leckere, frische Apfelmost. Das Highlight war natürlich, dass wir alle gemeinsam vom frischen



Hier werden die Äpfel gewaschen.

Most probieren durften. Unsere Kinder waren so fleißig, dass wir sogar noch drei Flaschen mit in den Kindergarten nehmen konnten und so die Eltern noch verköstigt wurden. Sogar bei unserem Erntedankfest hatten wir leckeren Apfelmost. Apfelsaft, Apfelwein, Apfelsider und anderem sind auch bei Familie Rüdissler erhältlich. Vielen Dank an Robert und Daniela Rüdissler, es war ein tolles Erlebnis für uns.“

SPORT

EMSER JUDOKAS HALFEN HINTER DEN KULISSEN

Am 11. Oktober 2025 fand die österreichische Judo Einzel-Meisterschaft in Feldkirch statt.

Der Judoclub Hohenems unterstützte den Judo-Landesverband tatkräftig: Bei der österreichischen Meisterschaft, mit Kampfrichtern, Speaker, Careteam, im OK-Team und vielem mehr. Durch die großartige Unterstützung ging die Staatsmeisterschaft reibungslos über die Bühne.



SPORT

15 JAHRE TRADITIONELLER BOGEN CLUB HOHENEMS

Am 18. Oktober 2025 beging der Verein sein Jubiläum mit einem Gedenkturnier.

Adi Loos hatte im Herbst 2010 den Club um das Traditionelle Bogenschießen (das heißt ohne Visierung) gegründet: Johnny Matt und sein Team richteten auf Grund dieses Jubiläums ein „Adi-Gedenkturnier“ aus, bei welchem sich Nachwuchssportler Fynn Großmann mit einer guten Leistung den ersten Platz sicherte.

Die Preisverleihung wurde gemeinsam mit Sportstadtrat Markus Klien durchgeführt. Es war ein würdiges Turnier in den Rheinauen: Auch das Wetter spielte mit, daher gab es an diesem Tag nur Gewinner. Weitere Informationen zum Club und seiner Jugendarbeit finden Sie unter www.tbc-hohenems.at.

BOCCIA CLUB HOHENEMS MIT GROSSEN ERFOLGEN

Bei den Boccia-Europameisterschaften der Herren in Chiasso (Tessin, Schweiz) holten Joel Wolfgang und Philipp Wolfgang die Bronzemedaille.

Nach Vorrundensiegen über Polen und die Slowakei gab es im Viertelfinale einen Sieg gegen Nordzypern. Im Halbfinale mussten sie sich den späteren Europameistern und Titelfavoriten aus Italien geschlagen geben.

Bei den Einzel-Staatsmeisterschaften mit den Finalspielen in der Bocciahalle Hard konnte sich Joel Wolfgang Silber sichern: Er musste sich dabei nur im Finale dem Hausherrn Günther Ill geschlagen geben.

Am vergangenen Wochenende krönte sich der Boccia Club Hohenems noch zum Meister in der österreichischen Boccia-Bundesliga. In einer spannenden Saison konnten sich die Hohenemser am Ende punktgleich, jedoch mit dem besser Sieghverhältnis, gegen den Boccia Club Hard durchsetzen.



LAbg. Vizebürgermeister Markus Klien gratulierte Philipp und Joel Wolfgang.

VFB MIT SELBSTVERTRAUEN UND VIELEN FANS NACH INNSBRUCK

Die erfolgreichen Steinböcke freuen sich auf eine fantastische Zuschauerkulisse.

Vor eigenem Publikum bleibt der VfB Hohenems eine Macht. Die Emser besiegten am Wochenende im Herrenriedstadion dank zweier Treffer von Pierre Nagler den FC Kitzbühel mit 2:0. Das Selbstvertrauen kommt gerade recht, am kommenden Wochenende geht es zum „Ligakrösus“: Die Emser fahren am Sonntag nach Innsbruck zum ehemaligen Bundesligaklub FC Wacker ins Tivoli, wo regelmäßig tausende Zuschauer ein Westligamatch besuchen. Auch der VfB reist mit einer großen Fanabordnung an und freut sich über jede Unterstützung.

Am Wochenende ist aber auch im Herrenried etwas los. Das 1b empfängt am Samstag das 1b des FC Lustenau. Zuletzt mussten sich die jungen Emser Fußballer in Hohenweiler geschlagen geben. Gejubelt haben hingegen endlich die VfB-Damen. Bei der SPG Schlins/

Nenzin feierten die Frauen den ersten Saisonsieg in der Vorarlbergliga. Am Freitag um 19.30 Uhr empfängt das Team von Neo-Coach Thomas Berchtold die SPG Leiblachtal.



Veranstaltungen in Hohenems

So, 26. Oktober

Rundgang

„STEINE DER ERINNERUNG“

📅 11.00 Uhr | Jüdisches Museum

📍 www.jm-hohenems.com

Mo, 27. Oktober

Familie

FAMILIENCAFÉ

📅 14.00 Uhr | Harrachgasse 3a

📍 www.hohenems.at/familiencafe

Di, 28. Oktober

Soziales

TREFFPUNKT DEMENZCAFÉ

📅 14.00 Uhr | Pfarramt St. Konrad

📍 mitanand@hohenems.mohi.at

Kultur

#DEINEBUEHNE

📅 19.00 Uhr | Literaturhaus Vorarlberg

📍 www.literatur.ist

Mi, 29. Oktober

Soziales

JASSNACHMITTAG FÜR SENIOREN

📅 14.00 Uhr | Im Wingat 3

📍 Mittwochs von 14.00 bis 18.00 Uhr

Führung

PALASTFÜHRUNG

📅 15.00 Uhr | Schlossplatz 8

📍 stadtmarketing@hohenems.at

Lesung

VORLESEN FÜR KINDER

📅 15.30 Uhr | Bücherei Hohenems

📍 für Kinder ab 4 Jahren



Weitere Informationen
unter www.hohenems.at

SOZIALKREIS ST. KARL HOHENEMS

Ganz im Zeichen des Dankens fand der Seniorennachmittag am Mittwoch, den 15. Oktober 2025, statt.

Nora Bösch, die sich selbst auch kurz als Beerdigungsleiterin vorstellte und in Hohenems bis zum Sommer 2026 tätig sein wird, gestaltete eine sehr schöne Erntedankfeier.

Sie gab unter anderem zu bedenken, dass „Erntedank“ vor allem auch heißt wahrzunehmen, was für uns außer den Früchten der Felder gewachsen ist: Freundschaft, Liebe, Glaube, Lebensmut.

Wir dürfen dankbar sein für das Sichtbare und das Verborgene. Dankbar für alles, was Gott wachsen lässt – auf den Feldern und in unseren Herzen. Danke für die Jahre, die wir erleben durften, für die Menschen an unserer Seite, für die Güte Gottes, die uns trägt. „Es sind die Dankbaren, die glücklich sind“ – gestärkt nach einer Suppe machten sich die Senioren auf den Heimweg. Der nächste Seniorennachmittag findet am Mittwoch, den 19. November 2025 statt.



Nora Bösch referierte im festlich geschmückten Pfarrheim.

GROSSE SPENDENBEREITSCHAFT

Das Hilfswerk der Stadt Hohenems unterstützt Menschen in Not vor Ort schnell und unbürokratisch: Die jüngsten Spenden der Feuerwehr und der Cooltourszene leisten hier eine große Unterstützung.

Die Feuerwehr Hohenems hatte beim Emser Markt eingeladen, gegen ein Entgelt mit der Drehleiter das neue Rathaus und das Markttreiben aus der Höhe zu betrachten. Die Feuerwehrjugend wiederum hatte Besuchern die Möglichkeit geboten, bei der Spritzwand Treffsicherheit zu beweisen. Diese Woche wurde nun, im Zuge der Feuerwehrausbildung, von Kommandant Mathias Österle, dem Leiter der Jugendfeuerwehr Jonas Häusle sowie den Führungsdienstgraden,

die tolle Summe von 1.500 Euro an Hilfswerk-Obmann Christof Jagg übergeben. Dieser bedankte sich im Namen aller Hohenemser, die durch diese wertvolle Spende rasch und unkompliziert unterstützt werden können.

Ein weiterer Verein hatte diesen Herbst seine Aktivitäten im Dienste der Mitmenschen ausgerichtet: Anschließend an den Emser Markt lud der Verein Cooltourszene zum Oktoberfest und sammelte dabei Spenden: So konnte Vereinspräsident Patrik Zöchling nun die stolze gesammelte Summe von 1.450 Euro an Christof Jagg übergeben. Dieser bedankte sich ganz herzlich bei den langjährigen und verlässlichen Unterstützern der Cooltourszene.



Die Hohenemser Feuerwehr...



... wie auch die Cooltourszene unterstützten das Hilfswerk.

DANKE-FRÜHSTÜCK FÜR BETREUENDE UND PFLEGENDE ANGEHÖRIGE

Viele Menschen in Hohenems engagieren sich täglich mit Herz und Einsatz für ihre Angehörigen. Die Stadt Hohenems möchte sich dafür herzlich bei ihnen bedanken. Daher gibt es eine Aktion für Personen, die unentgeltlich und regelmäßig Menschen in Hohenems betreuen oder pflegen.

Sonntag, 9. November 2025 | Lieferzeit zwischen 7.30 und 8.30 Uhr.

Sie erhalten ein kostenloses „Brot & Gebäck“-Säckle direkt an Ihre Haustüre.

Anmeldung bis Freitag, 24. Oktober 2025: in der der Sozialabteilung im Rathaus, Radetzkystraße 5, EG, oder bei unseren Partnern MoHi und KPV, alternativ per Telefon: 05576/7101-4030 oder E-Mail an soziales@hohenems.at



TURNERSCHAFT HOHENEMS FEIERT DOPPELSIEG IN WIEN

Bei der Offenen Wiener Landesmeisterschaft im Kunstturnen am 18. Oktober 2025 setzte sich das Team der Turnerschaft Hohenems in der Klasse Junioren 3 eindrucksvoll durch und eroberte den 1. Platz.



Jonathan Juen und Adam Hubert Kovacs auf dem Siegerpodest. (Foto: Turnsport Vorarlberg)

Das starke Duo Jonathan Juen und Adam Hubert Kovacs überzeugte mit souveränen Übungen und ließ die Konkurrenz hinter sich. Auch in der Einzelwertung glänzten die beiden Turner: Jonathan Juen holte mit 60.167 Punkten die Goldmedaille, Adam Hubert Kovacs sicherte sich mit 58.262 Punkten den dritten Rang: Ein großartiger Erfolg für die Turnerschaft Hohenems!

Vorarlberger Mannschaftsmeisterschaft der Kunstturnerinnen 2025

Am 11. Oktober 2025 fand in der Wolfurter Hofsteighalle ein weiterer Wettbe-

werb statt: 183 Turnerinnen aus sieben Vereinen kämpften um die begehrten Titel. Die Turnerschaft Hohenems war mit insgesamt zehn Turnerinnen vertreten – ein erfreulicher Zuwachs im Vergleich zum Vorjahr. Der Verein gratuliert den Athletinnen herzlich zu ihren starken Leistungen. Ein besonderer Dank gilt Sabine Rüb und Emel Kaya für ihren Einsatz als Wertungsrichterinnen sowie den Trainerinnen Bettina Messner, Cindy Meier und Sabrina Coldebella für die engagierte Betreuung. Weitere Informationen und Fotos: www.ts-hohenems.at

MEDAILLENREICHER TURNIERSONNTAG

Sensationelle Ergebnisse lieferten die Badminton-Nachwuchsspieler beim 3. VBV-Ranglistenturnier in Feldkirch:

- Riku Seewald: 1. U11-Einzel und 3. U15-Doppel.
- Felix Vogel: 1. U15-Einzel und 1. U15-Doppel
- Hikaru Seewald: 1. U15-Doppel und 2. U17-Einzel

- Angelina Seewald: 1. U19-Einzel
- Michelle Rinderer: 2. U19-Einzel und 2. U19-Doppel
- Elias Pohl: 2. U15-Einzel
- Philipp Christl: 3. U15-Einzel
- Fabian Diem: 3. U19-Einzel und 1. U19-Doppel



Alle Ergebnisse unter www.bsv-hohenems.at

OKTOBER-AUSFLUG MIT ERLEBNIS UND GENUSS

Am Mittwoch, dem 15. Oktober 2025, machte der Pensionistenverband Hohenems einen schönen Ausflug: Ziel war das Museum Rhein-Schauen in Lustenau.

Bei einer spannenden Führung erfuhr die Gruppe viel über den Alpenrhein, den Hochwasserschutz von früher und die Arbeit der Rheinbauverwaltung von heute.

Danach ging es ins Walhalla-Stüble, wo eine leckere steirische Backendl-Partie wartete: Es wurde viel gelacht, erzählt und gemeinsam ein gemütlicher Nachmittag verbracht. Es war ein schöner Tag mit vielen Eindrücken, gutem Essen und netter Gesellschaft. Der PVÖ Hohenems bedankt sich bei allen, die dabei waren – und freut sich schon auf die nächsten Ausflüge!



Unterwegs auf den Spuren des Rheins.

JUBILARE

- 28.10. Norbert Tammerl,
Ludwig-Welti-Straße 8a/
Top 4, 72 Jahre

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Concordia Sozialprojekte

- Zum Gedenken an Frau Magdalena Lorünser, von der Trauerfamilie € 100,-.

Innenrenovierung und Orgelsanierung der Pfarrkirche St. Karl

- Zum Gedenken an Frau Irma Amann, von Josef und Erika Linder € 20,-.

Kapelle St. Anton

- Zum Gedenken an Herrn Franz Peter, von Christl Berchtold € 20,-.

Innenbeleuchtung Pfarrkirche St. Konrad

- Zum 1. Jahresgedenken an Frau Jutta Metzler, von deiner Mama meiner lieben Jutta € 100,-.

Krankenpflegeverein

- Zum Gedenken an Frau Reinhilde Köb, der lieben Cousine von Familie Irmgard Gmeiner € 50,-, der lieben Cousine von Erna Gmeiner € 50,-, der lieben Nachbarin von Familie Edith, Renate und Herlinde € 100,-, von Karin Guggenbichler € 50,-, von

- Eugenie Peter mit Familie € 20,-, von Dietmar Gmeiner € 50,-, von Christl Berchtold € 20,-, von Antonia und Josef Wäger € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Rita Amann, von Herlinde Waibel € 50,-, von Familie Gernot Amann und Horst Amann € 60,-.
- Zum Gedenken an Herrn Franz Peter, von Familie Alfons Peter € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Gretl Klien, von Markus Anton Unterkircher € 20,-, von Annelies Unterkircher € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Irma Amann, von Familie Hannelore und Albert Winsauer € 20,-.

Missionskreis

- Zum Gedenken an Herrn Franz Peter, von deiner Familie € 50,-, von Robert und Samantha Brändle-Lorünser € 30,-.

Palliativstation LKH

- Zum Gedenken an Herrn Werner Alfare, von Katharina Alfare € 190,-.
- Zum Gedenken an Frau Heidi Giesinger, von Josefine und Manfred Burtscher € 20,-, von Elmar Ender € 50,-.

Pfarrkirche St. Karl

- Zum Gedenken an die liebe Verstorbene Irma Amann, von Rosemarie und Gerhard Walser € 50,-, von Brigitte Neururer € 20,-.

Rotes Kreuz

- Zum Gedenken an Frau Reinhilde Köb, der lieben Cousine, von Herlinde Gmeiner € 50,-.

Sozialkreis

- Zum Gedenken an Frau Magdalena Lorünser, von der Trauerfamilie € 500,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN

Gottesdienstordnung der Pfarre St. Karl

Sonntag, 26. Oktober –

30. Sonntag im Jahreskreis

Nationalfeiertag

Lesungen: Sir 35,15b-17.20-22a, 2 Tim 4,6-8.16-18

Evangelium: Lk 18,9-14

7.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

9.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

Montag, 27. Oktober

18.15 Uhr Rosenkranz mit anschließender Beichtgelegenheit und

19 Uhr Messfeier in der Krankenhauskapelle, anschließend Eucharistische Anbetung

Dienstag, 28. Oktober –

Hl. Simon und hl. Judas

7.30 Uhr Rosenkranz und

8 Uhr Messfeier in St. Anton

Mittwoch, 29. Oktober

18 Uhr Eucharistische Anbetung

19 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

Samstag, 1. November – Allerheiligen

Lesungen: Offb 7,2-4.9-14, 1 Joh 3,1-3

Evangelium: Mt 5,1-12a

7.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

9.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche
14 Uhr Gebetsstunde für die Verstorbenen in der Pfarrkirche und in den Kapellen St. Anton und St. Rochus, anschließend Gräbersegnung auf dem Stadtfriedhof, Friedhof St. Anton und St. Rochus

Öffnungszeiten der Pfarrkanzlei:

Mo – Do: 8 – 11.30 Uhr

Pfarrkanzlei: Tel. 05576/72312

E-Mail pfarre.st.karl.hohenems@aon.at

www.kath-kirche-hohenems.at

Gottesdienstordnung der Pfarre St. Konrad

Donnerstag, 23. Oktober –

Hl. Johannes von Capestrano

9 Uhr Aussetzung und Anbetung im

Gebetsraum bis 19 Uhr

19 Uhr Abendmesse

Freitag, 24. Oktober –

Hl. Antonius Maria Claret

8 Uhr Messfeier, anschließend

Aussetzung und Anbetung im

Gebetsraum bis 10 Uhr

Samstag, 25. Oktober –

Mariensamstag

17 Uhr Beichtgelegenheit im

Gebetsraum

18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 26. Oktober –

30. Sonntag im Jahreskreis

10.30 Uhr Gemeindegottesdienst

Donnerstag, 30. Oktober

9 Uhr Aussetzung und Anbetung im

Gebetsraum bis 19 Uhr

19 Uhr Abendmesse

Freitag, 31. Oktober –

Hl. Wolfgang

8 Uhr Messfeier, anschließende

Aussetzung und Anbetung im

Gebetsraum bis 10 Uhr

Samstag, 1. November –

Allerheiligen

10.30 Uhr Gemeindegottesdienst

14 Uhr Gebetsstunde für die Verstorbenen in der Pfarrkirche St. Karl, Kapelle St. Anton und Kapelle St. Rochus, mit anschließender Gräbersegnung auf dem jeweiligen Friedhof

Öffnungszeiten im Pfarrbüro St. Konrad:
Montag und Dienstag: 8 – 11.30 Uhr
Donnerstag: 14 – 18 Uhr
Tel. 05576/73106
E-Mail pfarrestkonrad@aon.at
www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohe-nems

Evangelische Pfarrgemeinde

Freitag, 24. Oktober
ab 18 Uhr Brasilianischer Abend –
Benefizfest zugunsten der Kinderhilfe
Brasilien
Haus der Begegnung, Gemeindesaal,
Rosenstraße 8a, Dornbirn

Sonntag, 26. Oktober
um 10 Uhr Gottesdienst mit
Abendmahl, Ulrike Wittich, danach
Kirchenkaffee
Heilandskirche, Rosenstraße 8b,
Dornbirn

Dienstag, 28. Oktober
um 18.30 Uhr Bibelgesprächskreis:
Und was glaubst du?
Reden wir darüber!
Das Thema: Markus Evangelium,
Kap. 5 bis 8.
Haus der Begegnung, Jugendraum,
Rosenstraße 8a, Dornbirn

Evangelische Pfarrgemeinde A.u.H.B. Dornbirn

Pfarrer Michael Meyer, Heilandskir-
che, Rosenstraße 8b, 6850 Dornbirn;
Pfarrbüro, Rosenstraße 8a, 6850
Dornbirn, Tel. 05572/22056, E-Mail
pfarramt@evang-dornbirn.at; Web:
www.evangelische-kirche-dornbirn.at

Altkatholische Kirche Vorarlberg

Sonntag, 26. Oktober
11 Uhr Gottesdienst mit
Eucharistiefeier
Evangelische Kirche Bludenz

Bischof em. Mag. Dr. Johannes Okoro
An der Minderach 8
Tel. und Fax 05572/41765
E-Mail joh.edith@vol.at
www.altkatholiken.at

**Avusturya Türk İslam Kültür ve
Sosyal Yardımlaşma Birliği**
Österreichisch-Türkische Vereinigung
für islamische Kultur und soziale Hilfe

Freitagsgebet:
Jeden Freitag um 13.30 Uhr ATIB
Hohenems, Robert-Koch-Straße 18a

İslam Kültür Merkezi
Islamisches Kultur Zentrum

Freitagsgebet:
Jeden Freitag um 13.30 Uhr IKM
Hohenems, Friedhofstraße 5

VEREINSANZEIGER

Alpenverein

Mittwochwanderer: Letzte Sommer-
wanderung mit Walter: Portla, Blauer
See, Sünerspitze am Mittwoch, 29. Ok-
tober: Abfahrt Parkplatz Markus-Sittikus-
Straße um 9 Uhr, Bahnhof Hohenems
um 9.05 Uhr, Kreisverkehr Hahn/Emme
um 9.15 Uhr. 300 HM auf/ab, GZ 4 Stun-
den. Anmeldung Montag, 27. Oktober,
18 – 20 Uhr bei Walter Amann, Tel. 0664/
4653924.

Jahrgang 1943

Unsere Schlachtpartie im Berggasthof
Schuttannen mit „Deftigem von Prantl“
findet am Donnerstag, dem 30. Oktober
2025, statt. Abfahrt mit Bus um 15 Uhr
ab Parkplatz beim Postamt Hohenems.
Anmeldungen ab sofort und bis spätes-
tens 27. Oktober 2025 telefonisch oder
per WhatsApp unter Tel. 0688/8136638.

Kammerorchester Arpeggione

Mit dem „Trio Finale“ beenden wir am
Samstag, dem 25. Oktober 2025, das Ju-
biläumsjahr anlässlich unseres 35-jäh-
rigen Bestehens. Ab 19.30 Uhr gelangen
unter Dirigent Werner Bärtschi Werke
von Rossini, Ghedini und Beethoven im
Rittersaal des Palastes zur Aufführung.

Tickets: Stadtmarketing, oeticket.com,
laendleticket.com, eventim.de sowie
bei allen Raiffeisenbanken, Volksban-
ken und Sparkassen; Restkarten an der
Abendkasse. Reservierung: Kerstin Märk,
Tel. 0676/9740541, office@arpeggione.at

Katholisches Bildungswerk

Sanftes Fasten nach Hildegard von Bin-
gen: Ganzheitliches Fasten als Weg zu
einem vitalen Körper und einem wachen
Geist. Ein Weg zu sich selbst. Dabei be-
gleitet sein und aufgehoben in einer
Gruppe. Nach einem Einführungsabend
und 2 darauffolgenden Ausleitungsta-
gen wird 1 Woche gefastet. Wir treffen
uns an 5 Tagen für Information, Aus-
tausch, Bewegung und Entspannung.
Fastenwoche in Hohenems – Pfarre St.
Karl vom 10. bis 15. November 2025:
Mo, Di, Mi, Fr, von 18.30 bis 20 Uhr, Sa
von 9 bis 10 Uhr.

Infoabend: Donnerstag, 6. November
2025, 18.30 bis 19.30 Uhr.

Kurskosten: 80 Euro, Birnbrei: 16 Euro.
Infos/Anmeldung: Physiotherapie Silke
Sohm, www.silkesohm.at, Tel. 0670/20
27042, silke.sohm@gmail.com

PVÖ Hohenems

Gemütlicher Nachmittag im Café Lorenz
– bitte beachten: Der ursprünglich für
5. November geplante PVÖ-Nachmittag
wird auf Mittwoch, den 12. November
2025, verschoben. Treffpunkt ist wie
gewohnt im Café Lorenz, Beginn 14 Uhr.
Wir freuen uns auf einen gemütlichen
Nachmittag bei Kaffee, Kuchen und
guten Gesprächen.

Am 5. November sind wir zur Filmvor-
führung „Hoffnung auf Freiheit – Die
Bauernhebung 1525“ in Koblach ein-
geladen. Die Veranstaltung beginnt um
16 Uhr (Einlass ab 15.30 Uhr) im Saal
Dorf Mitte. Im Anschluss gibt es ein Ge-
spräch mit Filmemacher Tone Bechter
und Historiker Dr. Wolfgang Weber.
Der Eintritt ist frei, Spenden sind will-
kommen. Anmeldung: Corinna Winkler,
Tel. +41 78/2374024 (auch WhatsApp)
oder per E-Mail: koblach@pvoe.at

VORARLBERG 50plus Hohenems

Liebe Mitglieder, wir laden euch am 4.
November 2025 um 14 Uhr zum alljähr-
lichen Preisjassen in den Pfarrsaal St.
Karl ein. Anmeldungen bitte an Edith
Mathis unter Telefon 0664/1669646 oder
per Mail an edith@mathis4u.eu

RATHAUS

WALDKINDERGÄRTEN IM FOKUS – BUCHPRÄSENTATION IN ST. PÖLTEN

Der Waldkindergarten Götzis war Teil einer besonderen Buchpräsentation in St. Pölten – und zeigte dabei, wie lebendig und vielfältig Waldpädagogik in unserer Gemeinde gelebt wird.

Am Freitag, 17. Oktober 2025, fand in der Lernwerkstatt im Wasserschloss in St. Pölten die Präsentation des neuen Buches „Waldkindergärten und Naturkindergärten in Österreich“ statt.

Autor Rainer Wisiak aus Dornbirn – selbst Waldorf- und Montessori-Pädagoge – stellte damit bereits sein drittes Werk zum Thema Reformpädagogik vor. Das Buch beleuchtet die Bedeutung der Naturerfahrung im Kindesalter und deren positive Auswirkungen auf Gesundheit und Entwicklung.

Neben einem wissenschaftlichen Beitrag von Prof. Ulrich Gebhard werden drei exemplarische Waldkindergärten

aus Österreich vorgestellt: der über Pädagoginnen organisierte „Waldfexxx“, der vereinsgetragene „Gatschhüpfer“ und der von der Gemeinde geführte Waldkindergarten Götzis.



Das Buch bietet einen umfassenden Einblick in Organisation, Verwaltung, pädagogisches Konzept und Alltag in Waldkindergärten – ein praxisnahes Handbuch für alle, die sich für naturpädagogische Bildungsformen interessieren. An der Präsentation nahm auch Dominik Brandtner, Leiter des Waldkindergartens Götzis, gemeinsam mit Bürgermeister Manfred Böhmwalder teil. Im Rahmen der Veranstaltung präsentierte der Waldkindergarten Götzis exemplarisch das Thema Schnitzen und Werken mit Holz. Nach der offiziellen Buchübergabe blieb noch Zeit für regen Austausch und Gespräche.

Zudem fand auch ein „Tag der offenen Tür“ im Kindergarten Waldfexxx statt, wo wertvolle Eindrücke und neue Ideen für die eigene pädagogische Arbeit mitgenommen werden konnten.

RATHAUS

EHRENABEND FÜR LANGJÄHRIGE MITARBEITER DER MARKTGEMEINDE GÖTZIS

Im Jugend- und Bildungshaus St. Arbogast wurden kürzlich Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rathauses für ihre langjährige Tätigkeit sowie Neu-Pensionist:innen feierlich geehrt.

Zahlreiche Kolleginnen und Kollegen kamen gemeinsam mit ihren Partnern und Partnerinnen, um ihr Dienstjubiläum oder den Eintritt in den Ruhestand in festlichem Rahmen zu begehen. Der

Bürgermeister Manfred Böhmwalder dankte allen Geehrten für ihr langjähriges Engagement und überreichte als Zeichen der Wertschätzung ein kleines Geschenk. Besonders hervorgehoben wurde das 40-jährige Dienstjubiläum von Standesbeamtin Carmen Heinzle, die für ihren außergewöhnlichen Einsatz gewürdigt wurde. Die geehrten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter: Nicolussi



Bürgermeister Manfred Böhmwalder mit Carmen Heinzle, die ihr 40-jähriges Dienstjubiläum feiert.

Ruth, Geiger Angelika, Kritzer Linda, Egger Katharina, Schäfer Viktoria, Vogt Aline, Zerlauth Regina, Matt Silvia und Nicolussi Cindy für zehn Jahre, Marte Maria-Carmen, Marte Simon, Bleiker Monika, Pinggera Cornelia für 20 Jahre, Ender Gernot, Werchounik Herbert, Grünwald Alfred, Eibler Mike, Gisinger Jörg, Högger Silvia, Flatz Marion und Gotthard Ströhle für 25 Jahre sowie Mannsberger Gerlinde und Schrott Johann für 35 Jahre Betriebsjubiläum.



SANIERUNG DER WASSERLEITUNG IN DER HANS-BERCHTOLD-STRASSE



Seit vergangener Woche laufen die Baumeisterarbeiten für den Austausch der Wasserleitung in der Hans-Berchtold-Straße.

Die Arbeiten erfolgen in drei Bauabschnitten, um die Einschränkungen für den Verkehr und die Anrainer:innen so gering wie möglich zu halten.

Der erste Bauabschnitt (KW 42 – 44) erstreckt sich vom Bereich Kreuzung Zielstraße bis zur St.-Ulrich-Straße.

Im zweiten Bauabschnitt (KW 45 – 48) wird der Bereich zwischen der St.-Ulrich-Straße und der Bahnhofstraße saniert – hier erfolgen die Arbeiten bis zur Einfahrt der Fahrschule Mayer.

Im dritten Bauabschnitt (KW 49 – 51) folgt der Abschnitt bis zur Kreuzung Bahnhofstraße, womit die Sanierung bis Mitte Dezember abgeschlossen werden soll. Anschließend ist eine Winterpause vorgesehen, bevor im Frühjahr 2026 die abschließenden Asphaltierungsarbeiten und die Sanierung des Straßenverlaufs erfolgen.

Während der Bauzeit wird die Hans-Berchtold-Straße abschnittsweise für den Durchfahrtsverkehr gesperrt. Anrainer:innen, die direkt betroffen sind, werden im Vorfeld detailliert über die jeweiligen Maßnahmen informiert.

Die Arbeiten sollen bis Mitte Dezember abgeschlossen werden.

SOZIALES

BERUF: PFLEGE – NEUE WEGE, NEUE CHANCEN

Am 16. Oktober fand in der Volkshochschule Götzis eine Informationsveranstaltung zum Thema Pflegeberufe statt.

Bürgermeister Manfred Böhmwalder begrüßte die zahlreichen Interessierten zu dieser letzten Veranstaltung im Projekt Learning hub – durchgeführt in Kooperation mit connexia Gesundheit und Pflege. Er betonte, dass es zu den zentralen Aufgaben einer zukunftsfähigen Gesellschaft gehört, Kinder und Jugendliche zu fördern und im Alter oder bei Beeinträchtigungen Betreuung und Pflege sicherzustellen.

Unter der Moderation von Birgit Battlogg (connexia) boten Kurzvorträge und ein Podiumsgespräch spannende Einblicke in Ausbildung, Alltag und Perspektiven verschiedener Berufsfelder der Pflege und Sozialpädagogik. Dabei wurde deutlich: Neben fachlicher Kompetenz geht es in diesen Berufen auch darum, Zukunft aktiv mitzugestalten – menschlich, gesellschaftlich und beruflich.



Pflege- und Betreuungsberufe sind nicht nur sinnstiftend, sondern bieten

vielfältige Möglichkeiten zur persönlichen und fachlichen Weiterentwicklung. Wer in diesem Bereich arbeitet, erhält viel Wertschätzung und leistet einen wichtigen Beitrag für das soziale Miteinander. Rund 60 Besucher:innen, vorwiegend Schüler:innen und Studierende, nutzten im Anschluss an die Podiumsdiskussion die Gelegenheit, sich an Infoständen über Ausbildungsmöglichkeiten, Förderungen und Karrierewege in der Pflege und Sozialpädagogik zu informieren.



GESELLIGKEIT

WANDERUNG ZÄMMA LEABA

Zämma leaba bietet auch im Oktober 2025 wieder eine **begleitete Wanderung für Seniorinnen und Senioren** in der Kummbergregion an.

Die nächste Wanderung findet am **Mittwoch, 29. Oktober 2025** mit Treffpunkt um 14 Uhr beim Haus der Generationen statt. Gewandert wird rund zwei Stunden bei jeder Witterung. Keine Anmeldung erforderlich.



GESELLIGES

OKTOBERFEST-STIMMUNG IM HAUS DER GENERATIONEN



Am 10. Oktober 2025 hieß es im Haus der Generationen in Götzis wieder: „O’zapft is!“ Bei **Weißwurst, Brezeln und bester Laune** feierten **Bewohner:innen, Gäste und Mitarbeitende** gemeinsam im Café das **traditionelle Oktoberfest**.

Für die musikalische Unterhaltung sorgten „Joe und Lisi“, die mit zünftiger Musik und viel Schwung für ausgelassene Stimmung sorgten und den Nachmittag stimmungsvoll begleiteten.

Mit dabei waren auch Bürgermeister Manfred Böhmwalder, Vizebürgermeister Christoph Längle, Pflegedienstleiterin Simone Fleisch sowie Küchenchef Klaus Gröber, die gemeinsam mit den Gästen den rundum gelungenen Nachmittag genossen.



25
Jahre
KULTURBÜHNE
AMBACH

**»AMBACH bedeutet
Heimat für die Bürgermusik
– dort, wo wir Musik und Ge-
meinschaft zelebrieren!«**

Martin Mayer

Bürgermusik Götzis 1824 - Obbleuteteam



ERFOLGREICHER TAG DER OFFENEN LERNWERKSTATT

Am 16. und 17. Oktober 2025 öffneten der Dorfinstallateur und der Dorfelektriker gemeinsam die Türen zur Lernwerkstatt im Glashaus in Götzis.

Zahlreiche Jugendliche und ihre Familien nutzten die Gelegenheit, praxisnahe Einblicke in vielseitige und zukunftsorientierte Lehrberufe zu gewinnen.

In einer offenen und einladenden Atmosphäre konnte das Publikum an verschiedenen interaktiven Stationen nicht nur viel über die Ausbildungen erfahren, sondern auch selbst aktiv werden. Das Mitmachen und Ausprobieren standen dabei klar im Mittelpunkt.

Informiert wurden die Jugendlichen von engagierten Lehrlingen, die mit Rat und Tat zur Seite standen. Sie informierten über die vielfältigen Karrierechancen



Teamfoto vom Dorfinstallateur und Dorfelektriker am Tag der offenen Lernwerkstatt

und Entwicklungsmöglichkeiten in den Betrieben und gaben wertvolle Einblicke in den Berufsalltag.

Interessierte können sich bei Nina Loacker (nina.loacker@dorfinstallateur.at)

oder Raphaela Beran (raphaela.beran@dorfelektriker.at) für einen Schnuppertermin anmelden. Auch im Herbst 2026 wird die Lernwerkstatt im Glashaus Götzis wieder ihre Türen öffnen.

SCHULE

MS-GÖTZIS-TEAM ZEIGT LAUFFREUDE BEIM KINDERMARATHON

Mit Begeisterung und Teamgeist liefen Mia, Solea, Eva, Maja, Asijat, Emily, Robin, Laurin, Leo und Berke aus der 2d die Strecke im Stadion.

Begleitet wurden die Laufbegeisterten von ihren Klassenvorständen Michael Reiter und Ronald Mündle, die ihre Schützlinge tatkräftig unterstützten und anfeuerten.



SCHULE

SALZSTÄNGELLAUF DER MMS GÖTZIS

Am Montag, 13. Oktober 2025, fand bereits zum 27. Mal der traditionelle Salzstängellauf statt.

Fast 380 Schülerinnen und Schüler der Musikmittelschule Götzis nahmen an dem Spektakel im Möse-Stadion teil. Die Sportlerinnen und Sportler wurden bereits in den Wochen zuvor auf dieses Laufevent vorbereitet und durften an diesem Tag ihre sportlichen Leistungen bei einem Cross-Country-Lauf (2000 m für Mädchen, 3000 m für Jungen) zeigen. Mitglieder des Elternvereins kümmerten sich um Getränke und die Jause. Die Sparkasse Götzis unterstützte den Event. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die diese Strecke bewältigten, wurden für ihre besondere Ausdauerleistung wieder mit einem Riesensalzstängel belohnt und durften sich mit Recht als stolze Sieger fühlen!



Die schnellsten Läuferinnen und Läufer jeder Altersklasse erhielten bei der Siegerehrung sogar einen noch größeren Salzstängel.





Götzis #kummgommtfuart AKTUELLE VERANSTALTUNGEN

OKTOBER 2025

DO 23 Reparatur Café für Textilien
OKT 14.00 - 17.00 Uhr
Ringstraße 14, Götzis

FR 24 Jugendtreff
OKT 16.00 - 22.00 Uhr
St-Ulrich-Straße 48, Götzis

SA 25 Reparatur Café für Geräte
OKT 9.00 - 11.00 Uhr
Ringstraße 14, Götzis

SA 25 Schauübung der Feuerwehr
OKT 15.00 Uhr
Marktstraße, Götzis

SA 25 Triumphal Winds
OKT 20.00 Uhr
Kulturbühne AMBACH

SO 26 Oma Lilli - Die Kur
OKT 18.00 Uhr
Kulturbühne AMBACH

DI 28 Genussmarkt
OKT 8.00 - 12.00 Uhr
Marktstraße, Götzis

MI 29 Treffen der
OKT 24-Stunden-BetreuerInnen
13.00 - 15.00 Uhr
Obere Sakristei Pfarrkirche St. Ulrich

MI 29 Zämm wandra
OKT 14.00 Uhr
Haus der Generationen

FR 31 OJA - Halloweenparty
OKT 16.00 - 22.00 Uhr
St-Ulrich-Straße 48, Götzis

WEITERE INFOS ZU UNSEREN
VERANSTALTUNGEN
FINDEN SIE AUF UNSERER WEBSITE



WWW.GOETZIS.AT

SCHULE

INFONACHMITTAG IN DER WALDORFSCHULE RHEINTAL

Für alle interessierten Eltern und wissbegierigen Kinder, veranstaltete die Waldorfschule Rheintal am Sonntag, 19. Oktober 2025, einen bunten und vielfältigen Infonachmittag.

Die Eltern waren eingeladen, sich über die Waldorfpädagogik, den schulischen Ablauf und vieles mehr zu informieren. Während die Pädagoginnen in drei unterschiedlichen Workshops mit den Kindern plastizierten, Märchen erzählten, malten und Brot backten, hatten die Kinder viel Spaß und lernten so die Pädagoginnen und die Schulräume kennen.



Eine wunderschöne und informative Ausstellung zeigte Werkstücke durch alle Schulstufen aus den Fächern Handarbeit und Werken. Weiters konnten die Eltern Schulhefte aus den verschiedensten Unterrichtsgegenständen begutachten und bestaunen.

Es war gut zu sehen, dass die Schule auf Waldorfpädagogik setzt und ganzheitlicher Bildung anbietet. Fremdsprachlicher und künstlerischer Schwerpunkt werden in der Waldorfschule hochgeschrieben. Die Schüler:innen haben die Möglichkeit, ihre kreativen Fähigkeiten durch Musik, Malerei, Theater und vieles mehr auszudrücken. Englisch und Französisch wird ab der ersten Klasse angeboten und fördert so das Verständnis und die Kommunikation zwischen verschiedenen Sprachen und Kulturen. Weitere Informationen und Anmeldungen für das kommende Schuljahr 26/27 finden Sie unter www.waldorfschule-rheintal.at

BIBLIOTHEK

VORTRAG ÜBER DIGITALE MEDIEN

Die Bibliothek Götzis lädt am Mittwoch, 5. November 2025, um 19.30 Uhr zu einem Vortrag über digitale Medien – Faszination, Herausforderung und Chance – ein.

Der Vortrag richtet sich an Eltern, Bezugspersonen der Altersgruppe null bis zehn Jahre. Vortragende ist Fabienne Lunardi. Digitale Geräte wie Smartphones, Smart TVs, Tablets etc. sind heute aus dem Alltag nicht mehr wegzudenken. Kein Wunder also, dass digitale Medien für Kinder schon sehr früh einen großen Stellenwert einnehmen.

Zusätzlich üben diese Geräte mit ihren vielfältigen Funktionen eine beinahe unheimliche Faszination auf Kinder und Jugendliche aus und es ist immer wieder eine Herausforderung sie davon wegzubringen. Nicht selten gewinnt man den Eindruck, dass sie regelrecht nach diesen Geräten „süchtig“ sind.

Folgende Themen werden im Vortrag aufgegriffen: Was ist noch ok und wann wird es problematisch? Was macht digi-

tale Medien so faszinierend? Was können Erwachsene bei der Medienerziehung beachten?

Der Vortrag gibt Hilfestellungen und Antworten für solche und ähnliche Fragen und vermittelt praxisnah, welche Erziehungsgrundsätze zum Tragen kommen und was Erwachsene über einen vernünftigen, selbstbestimmten Umgang mit digitalen Medien wissen sollten. Bitte bringen Sie zum Vortrag ein digitales Endgerät (z. B. Smartphone) mit. Fabienne Lunardi arbeitet bei der SUPRO im Bereich Gesundheitsförderung & Prävention. Sie ist Sonderkindergartenpädagogin, Frühförderin und studiert Soziale Arbeit.

Im Rahmen des Projektes „Kinder brauchen Antworten“ lädt die Bibliothek Götzis Eltern und interessierte Bezugspersonen recht herzlich zu diesem Vortrag ein.

Der Eintritt ist frei, um Anmeldung wird gebeten unter der Telefonnummer 055 23/64551.



Die Götzner Künstlerin Ilse Aberer und die Kultur-Gemeinderätin Christine Wiesenegger.

KULTUR

AUSSTELLUNG „DUAL – SICHTLINIE“

Die aktuelle Ausstellung „Dual – Sichtlinien“ im milK_resort Göfis stellt Werke von Ilse Aberer und Rouven Dürr nebeneinander.

Die Götzner Künstlerin zeigt neben einem Objekt eine Auswahl an Zeichnungen, bei denen das Quadrat als geometrische Grundform und dessen Teilungen nach mathematischen Grundsätzen den Aus-

gangspunkt bilden. Zahlreiche Besucher und Besucherinnen zeigten sich bei der Vernissage interessiert an dieser Werkauswahl der letzten zwei Jahre. Die Ausstellung ist noch bis zum 2. November 2025 im milK_resort Göfis zu sehen, jeweils am Sonntag von 14 – 17 Uhr. Zu beiden Terminen ist die Künstlerin von 14 – 16 Uhr anwesend.

PFARRE

WELTMISSIONSSONNTAG IM GEDENKEN AN BRUDER HUBERT MATTLE

Im Oktober jährt sich zum 30. Mal der Todestag von Bruder Hubert Mattle, der bei einem Attentat auf der Missionsstation in Altamira (Brasilien) ermordet wurde.

Bruder Hubert gehörte der Gemeinschaft der Missionare vom Kostbaren Blut an und arbeitete gemeinsam mit Bischof Erwin Kräutler am Aufbau vieler Projekte. Die Missionare stellten sich stets auf die Seite der Armen – und machten sich dadurch auch Feinde. Wer genau hinter dem Attentat stand, konnte von den Gerichten bis heute nicht geklärt

werden. Am 10. Oktober 1995 wurde Bruder Hubert am Eingang des Hauses in Altamira aus nächster Nähe erschossen. Der Gottesdienst am 19. Oktober wurde zum Gedenken an Bruder Hubert gefeiert. Wolfgang Kremmel sang gemeinsam mit der Kirchengemeinde spanische und portugiesische Lieder, die die Herzen weit öffneten.

Im Anschluss an den Gottesdienst richtete der Eine-Welt-Verein / Weltladen Götzis die Agape aus. Ein herzlicher Dank gilt der Familie Mattle für die zur Verfügung gestellten Bilder und Texte.



INFO

GÖTZNER REPARATUR CAFÉ



REPARATUR CAFÉ FÜR TEXTILIEN

Termin: Donnerstag, 23. Oktober 2025, 14 bis 17 Uhr

Ort: Ringstraße 14 (ehemalige Drogerie Selb), Götzis

Annahmeschluss: 16 Uhr

Es werden Kleider und Textilien aller Art, wenn möglich, abgeändert oder verschönert: Ein Knopf angenäht, ein Reißverschluss gewechselt, ein Loch gestopft oder ein Kleidungsstück geflickt.

REPARATUR CAFÉ FÜR ELEKTROGERÄTE

Termin: Samstag, 25. Oktober 2025, 9 bis 12 Uhr

Ort: Ringstraße 14 (ehemalige Drogerie Selb), Götzis

Annahmeschluss: bis 11 Uhr

Reparaturen von defekten Haushaltsgeräten und kleinen Elektrogeräten werden durchgeführt.

Bitte beachten:

- Besitzer der Reparaturgegenstände werden zur Abholung angerufen bzw. ein Abholtermin vereinbart
- kein Ausschank

zämma leaba 

OKTOBERFEST UND ERNTEDANK

Im festlich dekorierten Gastraum der Altacher Funkenzunft war Oktoberfest und Erntedank beim Pensionistenverband angesagt.

Alle Tische waren liebevoll geschmückt mit der ganzen Fülle des Herbstes. Obmann Egon Moser begrüßte die Gäste aufs herzlichste. Besonders freute er sich über die Anwesenheit des Bürgermeisters Manfred Böhmwalder, des Ehrenobmannes Wilfried Federer und Siegi Birnleitner als Obmann der PVÖ-Ortsgruppe Altach.

Geboten wurde alles, was das Herz begehrt: Feinster Kümmelbraten, Weißwürste mit Brezen, Verhackertes mit Zwiebeln auf deftigem Schwarzbrot, leckere Kuchen und Kaffee.

Für Jubel – Trubel – Heiterkeit sorgte Toni mit der Ziehharmonika und seinem steirischen Temperament und Elmar mit so manchem treffenden Trinkspruch. Am Nachmittag stellte Elmar seine Freunde vor – eine tolle Runde mit Gitarre, Saxofon und Violine. Es wurde gesungen, geklatscht, geschunkelt und getanzt.



Die anwesenden Gäste konnten ein paar fröhliche Stunden erleben.

Der Obmann bedankte sich bei allen Besuchern und Besucherinnen für ihr Kommen und bei den freiwilligen Helfern und Helferinnen für ihren großartigen Einsatz zu diesem gelungenen Fest.



VEREINE

HAUSSAMMLUNG DER BÜRGERMUSIK ABGESCHLOSSEN

Die Bürgermusik Götzis 1824 bedankt sich bei allen Götzner:innen für ihre Unterstützung bei der Haussammlung 2025.

Im Zeitraum vom 27. September bis 12. Oktober fand die Haussammlung der Bürgermusik Götzis statt. Die Mitglieder klingelten bei den Götzner:innen, brachten Ihnen die Vereinszeitschrift „fortissimo“ und baten um Unterstützung. Ihr

finanzieller Beitrag kommt dem Verein vielseitig zugute. Sie helfen damit rund 50 Jungmusikanten bei ihrer Ausbildung und ermöglichen Neuanschaffungen und Reparatur von Instrumenten. Zusätzlich kommt ihre Unterstützung beim Erwerb von neuem Notenmaterial und beim Neuanschaffen und Instandhalten von Trachten zum Tragen.

25
Jahre
KULTURBÜHNE
AMBACH

**»(Die Kulturbühne) AMBACH
ist ein Raum, in dem Musik
ihre volle und lebendige
Entfaltung findet«**

Thomas Dünser
Obmann Orchesterverein Götzis



GRUPPENSTAATSMEISTERSCHAFTEN DER RHYTHMISCHEN GYMNASTIK

Am Samstag, 18. Oktober 2025, fanden in Linz die 42. Österreichischen Gruppenstaatsmeisterschaften der Rhythmischen Gymnastik statt – wie jedes Jahr der krönende Abschluss der Wettkampfsaison.

Bereits im Vorfeld hatten die insgesamt vier Vorarlberger Gruppen (zwei davon mit Götzner Unterstützung) an drei aufeinanderfolgenden Wochenenden Vorbereitungswettkämpfe in Innsbruck, Salzburg und Rauris bestritten.

Diese endeten mit insgesamt zehn Stockerlplätzen – ein hervorragendes Ergebnis, das die Erwartungen für die Staatsmeisterschaften entsprechend hochschraubte. In der Kategorie Jugend C (ohne Handgerät) wurde die Gruppe der jüngsten Gymnastinnen von Sophia Puzio verstärkt. Den Mädchen gelang bei ihrem österreichweiten Debüt eine fehlerfreie und saubere Übung. Mit 15.200 Punkten mussten sie sich im größtem Teilnehmerinnenfeld des Tages (9 Gruppen) dennoch mit dem 6. Platz begnügen.



Jugend A – zweite von rechts – Coco Speckle

In der Klasse Jugend A mit dem Handgerät Keulen kämpften fünf Gruppen um die begehrten Medaillenränge.

Die Gruppe Turnsport Vorarlberg – verstärkt durch Coco Speckle – zeigte eine souveräne und verlustfreie Übung und wurde mit einem verdienten ersten Platz belohnt – über zwei Punkte Vorsprung sicherten ihnen den Sieg.

Damit konnte die Gruppe ihren Titel erfolgreich verteidigen und Vorarlberg darf sich bereits zum vierten Mal in Folge



Jugend C – ganz links – Sophia Puzio

mit dem Titel „Österreichische Meisterinnen Jugend A 2025“ freuen.

Die Ergebnisse nach Punkten:

Jugend C: 6. Rang – Turnsport Vorarlberg – 15.200 Punkte

Jugend A: 1. Rang – Turnsport Vorarlberg – 36.400 Punkte

Die detaillierten Ergebnisse und weitere Fotos sind auf der Homepage des Turnsport Austria zu finden.

© Fotos: Sytnikova Tetiana

VOLLBAD FC GÖTZIS BEHAUPTET TABELLENFÜHRUNG

Trotz eines torlosen 0:0 Remis am vergangenen Wochenende bleibt der Vollbad FC Götzis weiterhin an der Tabellenspitze.

Die Mannschaft zeigte erneut eine solide Leistung und verteidigte damit erfolgreich ihre Spitzenposition.

Auch der Nachwuchs war am Wochenende mit zahlreichen Begegnungen im Einsatz. Gestartet wurde mit dem Tur-

nier der U9 bei dem alle Spieler:innen mit großem Einsatz, Spielfreude und viel Teamgeist dabei waren. Die U15 setzte sich mit einem klaren 4:1 Sieg gegen FZM Mittelwald durch. Nach dem Pausenstand von 1:0 konnten in der zweiten Halbzeit die Chancen konsequent genutzt werden und mit einer starken Mannschaftsleistung sicherte sich die U15 schließlich verdient den Erfolg.



EISERNE HOCHZEIT

Am 15. Oktober 2025 feierte das Ehepaar Gerta und Hans Maier das Fest der Eisernen Hochzeit.

Als Gratulant stellt sich auch Bürgermeister Manfred Böhmwalder ein und überbrachte dem Jubelpaar namens der Marktgemeinde Götzis die besten Glück- und Segenswünsche.



FUNDAMT

Gefunden:

Bargeld, Armbanduhr, Rucksack mit Knirps und Stock, Tasten-Handy

Sie haben etwas verloren?

Werfen Sie bitte einen Blick auf www.fundamt.gv.at

JUBILARE

27. 10. Imelda Leitgeb
Am Garnmarkt 18/34
79 Jahre

27. 10. Hartwig Zehle
Bulitta 43
85 Jahre

29. 10. Monika Gwehenberger
Berg 33a/1
74 Jahre

Die Marktgemeinde Götzis wünscht den Jubilaren ein schönes Fest sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Lebensjahr.

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zu ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Kirche Meschach

- Für die Meschacher Kirche: von ungenannt € 100,-.

Spenden an die Hauskrankenpflege

- Zum Gedenken an Rosalinde Wäger von Edeltraud Bell € 20,-, Herta Marte € 30,-, Andrea Mertins-Senti € 20,-, Marianne und Christos Komnidis

€ 20,-, Liane Maria und Walter Fend € 50,-, Anna Maria und Peter Jenni € 20,-, Cilli und Michael Loacker € 50,-, Ursula und Siegfried Röhrich und Karin € 70,-, Simon Gabathuler-Krebs € 150,-.

- Zum Gedenken an Manfred Mittelberger von Liselotte und Helmut Fend € 20,-.

Spenden für die Alte Kirche

- Zum Gedenken an Jakob Marte von Otto und Renate Sturn € 20,-.
- Zum Gedenken an Rosalinde Wäger von Hannelore Pichler € 20,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Gottesdienste und Termine der Pfarre Götzis

Donnerstag, 23. Oktober

19 Uhr Messfeier in der Alten Kirche, anschließend Beten für den Frieden durch die eucharistische Anbetung bis 20.30 Uhr

Samstag, 25. Oktober

18.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

Sonntag, 26. Oktober –

30. Sonntag im Jahreskreis

1. Lesung: Sir 35,15b-17.20-22a
2. Lesung: 2 Tim 4,6-8.16-18
Evangelium: Lk 18,9-14
9 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche
18 Uhr Rosenkranz in der Alten Kirche

Montag, 27. Oktober

16 Uhr Gottesdienst in der Herz Maria Kapelle im Haus der Generationen

Dienstag, 28. Oktober

18 Uhr Rosenkranz in der Alten Kirche

Donnerstag, 30. Oktober

19 Uhr Messfeier in der Alten Kirche, anschließend Beten für den Frieden durch die eucharistische Anbetung bis 20.30 Uhr

Ansprechpersonen bei Beerdigungen:

Gerhart Hofer, T 0650 5312811

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 8 bis 11.30 Uhr, Dienstag von 16 bis 18.30 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung, T 05523 62255.

Homepage: www.pfarre-goetzis.at

Gottesdienste in der Meschacher Kirche

Sonntag, 26. Oktober –

30. Sonntag im Jahreskreis PATROZINIUM

9.30 Uhr Messfeier mit Caritasseelsorger Wilfried Blum, musikal Begleitung Frauenensemble 'Aurora'

Sonntag, 2. November –

31. Sonntag im Jahreskreis TOTENGEDENKEN

9.30 Uhr Messfeier mit Caritasseelsorger Wilfried Blum

Gottesdienste in der Kapelle des Bildungshauses St. Arbogast

Donnerstag, 23. Oktober

19 Uhr Eucharistiefeier mit P. Delfor Nerenberg

Sonntag, 26. Oktober

11.30 Uhr Wortgottesfeier mit Thomas Netzer-Krautsieder

Evangelische Pfarrgemeinde A.u.H.B., Feldkirch

Bergmannngasse 2, 6800 Feldkirch, Zugang barrierefrei; Pfarrerin Ulrike Döbrich: T 0699 18877091 / ulrike.doebrich@evang.at
Pfarrbüro: T 05522 72081 / info@evang-feldkirch.at
www.evangel-feldkirch.at

Sonntag, 26. Oktober

9.30 Uhr Reformationsfest – Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrer i.R. Johannes Wittich)

Neuapostolische Kirche Götzis

Zollweh 8

Sonntag, 26. Oktober

9.30 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 29. Oktober

20 Uhr Gottesdienst

Offene Christliche Gemeinschaft Am Garnmarkt 5

Sonntag, 26. Oktober

9.30 Uhr Gottesdienst in den Räumlichkeiten der OCG-Götzis. Der bekannte Buchautor und Redner Michael Stahl spricht im Rahmen der „Gott isch ma unterku-Kampagne“ über Vatersehnsucht.

Zeugen Jehovas

Königreichssaal, Lastenstraße 1

Öffentlicher Vortrag:

„Das Königreich Gottes ist nah“

Samstag, 25. Oktober | 19 – 19.30 Uhr

Öffentlicher Vortrag:

„Gebete, die Jehova nicht erhört“

Sonntag, 26. Oktober | 10 – 10.30 Uhr

Gerne auch von zu Hause aus besuchen
– Live-Videoübertragung (Zoom).

Die Zugangsdaten erhalten Sie unter:
E-Mail: die.eggenbergers@gmail.com



Mit einem Klick zur digitalen Bürgerkommunikation

VEREINSANZEIGER

Bienenzuchtverein Götzis-Mäder

Kommenden Montag laden wir euch um 19.30 Uhr zum Imkerhock in unser Vereinsheim im Josefheim ein.

Elternverein Götzis:

- Wintersportbasar in der Sporthalle Volksschule Götzis Markt, Schulgasse 6 Warenannahme: Freitag, 14. 11. 2025 von 17 bis 19 Uhr, Verkauf: Samstag, 15. 11. 2025 von 9 bis 11 Uhr. Auszahlung/Rückgabe: Samstag, 15. 11. von 11.15 bis 12 Uhr. Informationen: Instagram/Facebook: www.instagram.com/elternverein_goetzis/# www.facebook.com/EV-Goetzis/ oder E-Mail info@ev-goetzis.at
- Mitgliederversammlung: Der Verein der Götzner Pflichtschulen lädt ein zur 12. Mitgliederversammlung mit Vortrag zum Thema „Digitale Welten – Kinder & Medien im Fokus“, Dienstag, 4. November 2025, 19.30 Uhr, Aula der Volksschule Blattur, Götzis. Eingeladen sind Vereinsmitglieder sowie Eltern Götzner Pflichtschulkinder, Direktoren und Lehrpersonen der Götzner Pflichtschulen, Vertreter:innen aus Gemeinde, Politik und Bildung, sowie die Rechnungsprüfer:innen. Wir bitten um Anmeldung bis Montag, 3. November 2025 per E-Mail an info@ev-goetzis.at

Hauskrankenpflege Götzis

NEU Verwaltung: Büro- und Telefonzeiten Mo, Di und Mi jeweils 8 – 12 Uhr, T 0660 8937045, E-Mail: office@hauskrankenpflege-goetzis.at
Pflegedienst: Telefonzeiten Mo – Fr 8 – 12 und 14 – 16 Uhr, Sa 8 – 10 Uhr, T 0660 8937040, E-Mail: hkp@hauskrankenpflege-goetzis.at, www.hauskrankenpflege-goetzis.at

Katholische Arbeitnehmer/innen Bewegung VlbG.

- Fototreffen der KAB Radwoche Italien, Freitag, 31. Oktober 2025, um 19 Uhr. Alle Interessierten sind herzlich Willkommen.
- Wie und was bewirkt Mental-Training im Alltag, Donnerstag, 6. November 2025, um 19 Uhr, Ref: Brigitte Loacker, € 29,-/Person, € 25,-/für KAB Mitglieder.
- Sicherheitsvortrag der Polizei „Gemeinsam sicher in den besten Jahren“, Mittwoch, 12. November 2025, um 18.30 Uhr, Freier Eintritt für KAB Mitglieder, € 5,-/Person Anmeldung und Infos unter kab@kab-vorarlberg.com oder T 0664 2146651

Kneipp-Aktiv-Club Götzis

- Halbtageswanderung am Dienstag-nachmittag, 28. Oktober 2025. Wir treffen uns um 14 Uhr bei der Kulturbühne Am Bach. Gäste sind herzlich willkommen.
- Radtour am Donnerstagnachmittag, 30. Oktober 2025. Treffpunkt 13.30 Uhr Moosstraße. Gäste sind herzlich willkommen.

Mobiler Hilfsdienst amKumma (MOHI amKumma)

Telefonzeiten: Mo bis Do 7.30 – 12 Uhr, T 0660 8937055, E-Mail: mail@mohiamkumma.at

Naturfreunde Götzis:

Das Götzner Haus ist am Samstag, 25. Oktober und Sonntag, 26. Oktober geöffnet. Das Team Greif freut sich über euren Besuch

Vollbad FC Götzis

Am kommenden Wochenende trifft die 1. Mannschaft am Samstag, 25. Oktober 2025 um 16 Uhr im Möslestadion auf die Viktoria Bregenz und davor das 1b-Team um 13.30 Uhr auf BW Feldkirch Juniors. Nachwuchsspiele im Möslestadion:

Freitag, 24. Oktober 2025: U14 gegen RW Rankweil (17 Uhr).

Samstag: 25. Oktober 2025: U13B gegen SW Bregenz (SA, 11 Uhr), U11A gegen Hatlerdorf (13.30 Uhr), U11B gegen Koblach (13.30 Uhr), U10 A+B gegen Hörbranz A+B (15.15 Uhr). Außerdem spielt die SPG der U16 am Freitag gegen SW Bregenz in Mäder (19.15 Uhr)

Vorarlberg 50plus Götzis

- Kegeln am 24. Oktober von 16 – 18 Uhr im Kegelzentrum Koblach. Für Fragen steht Frau Gertrude Höfle, T 0664 5138004 gerne zur Verfügung.
- Gedenkgottesdienst für die im vergangenen Jahr Verstorbenen von Vorarlberg 50plus Götzis, um 15 Uhr in der Pfarrkirche St. Peter in Rankweil.
- Besuch der Villa Rosenthal in Hohenems am 13. November. Anmeldungen bei Werner Huber per T 0664 3427857 oder unter der E-Mail-Adresse wh@wernerhuber.at. Mit Landbus Nr. 180 ab Haltestelle Schulgasse um 14.22 Uhr nach Hohenems. Fahrkarte selbst besorgen!
- Mittwoch, 12. November 2025, 16 Uhr: gemütlicher Hock im Cas'Antica, Götzis, Bahnhofstr. 41. Es erwartet uns ein toller Reisebericht mit dem Titel „Algerien – ein geheimnisvolles Land“

GEMEINDE

DIE VIELFALT GENOSSEN UND GEMEINSAM GEBRUNCHT

Am Sonntag, dem 19. Oktober, lud der Integrationsbeirat der Gemeinde Altach zum interkulturellen Frühstücksbrunch ins Veranstaltungszentrum KOM.

Bereits ab 10 Uhr füllte sich der Saal mit Menschen unterschiedlichster Herkunft, die gemeinsam ein reichhaltiges Buffet mit Spezialitäten aus aller Welt genossen. Organisiert wurde das kulinarische Erlebnis von Vildan Kocak und ihrem engagierten Team, das mit viel Liebe zum Detail eine bunte Auswahl an traditionellen Gerichten aus verschiedenen Kulturen zubereitete. Von orientalischen Köstlichkeiten über mediterrane Leckerbissen bis hin zu heimischen Klassikern war für jeden Geschmack etwas dabei. Neben dem kulinarischen Genuss stand vor allem der Austausch im Mittelpunkt: In entspannter Atmosphäre kamen Menschen unterschiedlichster Herkunft miteinander ins Gespräch, lernten einander kennen und tauschten Geschichten, Erfahrungen und Lächeln aus. Der Integrationsbeirat zeigte damit einmal mehr, wie gelebte Vielfalt und Miteinander in Altach aussehen können.

Der Unkostenbeitrag kam einem guten Zweck zugute – die Einnahmen des Brunches werden an die Kinderonkologie gespendet. Ein herzliches Dankeschön gilt Allen, die diese Veranstaltung möglich gemacht haben.



GEMEINDE

EXKURSION ZUM WASSERWERK MÄDER: EINBLICK IN DIE TRINKWASSERVERSORGUNG

Der Umweltausschuss der Gemeinde Altach unternahm gemeinsam mit Gemeindevertretern eine informative Exkursion zum Wasser- und Pumpwerk in Mäder. Organisiert wurde der Besuch von Ausschussobmann Arno Halbeisen. Die fachkundige Führung übernahm Josef Wirth von den Stadtwerken Dornbirn.

Vor Ort erhielten die Teilnehmenden anschauliche Einblicke in die Gewinnung und Verteilung von Trinkwasser. In unmittelbarer Nähe zum Rhein wird Grundwasser entnommen, das über ein

weit verzweigtes Leitungsnetz sicher in die Haushalte gelangt. Die Besichtigung der technischen Anlagen und der Infrastruktur verdeutlichte eindrucksvoll, welcher Aufwand hinter der täglichen Versorgung mit sauberem Trinkwasser steckt. Der Trinkwasserverband Rheintal fördert täglich große Mengen Wasser – ein Prozess, der einen hohen Energieeinsatz erfordert, um die Versorgung zuverlässig sicherzustellen. Josef Wirth informierte zudem über geplante Investitionen, mit denen die Versorgung langfristig abgesichert und zusätzliche



Reserven geschaffen werden sollen. Sauberes Trinkwasser hat im Rheintal einen besonders hohen Stellenwert – als gemeinsames Gut und als Grundlage für Lebensqualität. Ein herzlicher Dank gilt Josef Wirth für die spannende Führung sowie allen Beteiligten für ihr Interesse und Engagement.

„AUFBÄUMEN“ IN FELDKIRCH: IMPULSE FÜR ALTACH

Auf Empfehlung des Umweltausschusses der Gemeinde Altach besuchten Mitglieder den Vortrag „Aufbäumen“ von Conrad Amber in der Arbeiterkammer Feldkirch.

In der Reihe „Wissen fürs Leben“ zeigte der Autor anhand von Beispielen aus Vorarlberg und anderen Regionen Europas, wie gezielte Begrünung Orte spürbar lebenswerter macht: entsiegelte Flächen, begrünte Fassaden und Dächer, Bäume an Straßen und bei Gebäuden. Für Altach lassen sich aus dem Vortrag konkrete Anregungen ableiten. Entsiegelung und Baumpflanzungen können

Hitzeinseln mindern, Regenwasser besser aufnehmen und den öffentlichen Raum erheblich aufwerten.

Fassaden- und Dachbegrünungen leisten einen Beitrag zum Klimaschutz und verbessern gleichzeitig das Ortsbild. Begrünte Schul- und Spielflächen fördern Aufenthaltsqualität und Biodiversität. Mehr Grünfläche in unserer Gemeinde bedeutet daher kühlere Sommer, einen höheren Oberflächenabfluss bei Starkregen, mehr Lebensraum für Insekten und Vögel sowie attraktivere Wege und Plätze. Der Umweltausschuss sieht darin wertvolle Bausteine für kommende



Projekte in der Gemeindeentwicklung. Der Vortrag kann über den QR-Code bequem nachgesehen und nachgehört werden. Altach macht's gemeinsam: Teilen Sie dem Umweltausschuss Ihre Ideen für Entsiegelungen, Baumpflanzungen oder Gebäudebegrünungen mit. Kontakt: Arno Halbeisen, +43 680 5569269, arno.halbeisen@imkerei-halbeisen.at

SOZIALZENTRUM

„WERKEN MIT NATUR“ MIT SOPHIA SPIEGEL

Am vergangenen Donnerstag wurde es im Betreuten Wohnen Altach besonders kreativ: Sophia Spiegel war zu Gast und brachte nicht nur ihre Erfahrung, sondern auch eine Fülle an Naturmaterialien mit. Die Floristin ist bekannt für ihre liebevoll gestalteten Kränze und Naturgebilde, welche auf dem Altiger Genussmarkt verkauft werden.

Zweige, Äste, Blätter, Zapfen, Blüten, Draht und Bänder verwandelten den Gemeinschaftsraum im Paulihaus in eine kleine Werkstatt voller Ideen und Inspiration. Mit viel Herzlichkeit und Engagement leitete Sophia den Workshop und unterstützte die Bewohner und Bewohner beim Kranzbinden und Gestalten. Dabei entstanden individuelle und wunderschöne Stücke.

Die Bewohner zeigten sich begeistert und verliehen jedem Stück einen Ausdruck an persönlicher Kreativität. Der Vormittag war geprägt von Freude am Tun, lebendigem Austausch und dem schönen Gefühl, mit den eigenen Hän-

den etwas zu schaffen. Alle Teilnehmer genossen die gemeinsame Zeit und ließen sich von Sophias Leidenschaft für das Arbeiten mit Naturmaterialien anstecken. „Vielen Dank an Sophia, die uns mit so viel Herzlichkeit und Engagement viel Freude gebracht und uns damit gefesselt hat“, waren sich die Bewohner einig. Wer Lust hat, sich ebenfalls mit einer Idee, einem Können oder einer Leidenschaft im Betreuten Wohnen Altach einzubringen – sei es kreativ, musikalisch, handwerklich oder einfach mit Zeit und Herz – ist herzlich eingeladen! Ein kurzer Anruf, T 05576 7172-280 oder eine Email an Case Managerin Michaela Ostini, E michaela.ostini@altach.at genügt.



JUBILÄUMSVERANSTALTUNG „125 JAHRE BIBLIOTHEK ALTACH“

Am 15. Oktober 2025 feierte die Bibliothek Altach ihr 125-jähriges Bestehen mit einem festlichen Abend, der zahlreiche Gäste aus der Gemeinde, dem Bildungs- und Bibliothekswesen sowie langjährige Wegbegleiter der Bibliothek zusammenbrachte.

Leiterin Wilma Schneller eröffnete den Abend mit einer herzlichen Begrüßung. In ihrer Rede blickte sie auf die bewegte Geschichte der Bibliothek zurück – von ihren Anfängen im Jahr 1900 als Vereinsbibliothek des Katholischen Jünglingsvereins bis hin zur modernen, lebendigen Einrichtung, die sie heute ist. Besonders hervorgehoben wurde der Besucher -Rekord von 26.978 Personen im Jahr 2024 – ein eindrucksvolles Zeichen für die Bedeutung der Bibliothek in der Gemeinde.

Der Festabend wurde durch die Anwesenheit zahlreicher Ehrengäste besonders bereichert. Bürgermeister Markus Giesinger und Mitglieder der Gemeindevertretung Altach erwiesen der Bibliothek mit ihrer Teilnahme die Ehre und unterstrichen damit die enge Verbundenheit der Gemeinde mit ihrer Bibliothek. Auch Heidi Liegel, Pastoralassistentin und Gemeindeleiterin der Pfarre Altach, war unter den Gästen und brachte damit die langjährige kirchliche Unterstützung zum Ausdruck.

Ein besonders herzliches Wiedersehen gab es mit den ehemaligen Bibliotheksleiterinnen Gerda Kuen und Cornelia Sandholzer, die mit ihrem langjährigen

Engagement maßgeblich zur Entwicklung der Bibliothek beigetragen haben. Ebenso waren zahlreiche ehemalige und aktive Mitarbeiterinnen anwesend, deren täglicher Einsatz die Bibliothek zu einem lebendigen Ort des Austauschs macht. Vertreter der Altacher Bildungseinrichtungen sowie die Leiterinnen der Bibliotheken Götzis und Mäder zeigten durch ihre Teilnahme die starke Vernetzung innerhalb der Bildungseinrichtungen. Die Anwesenheit der Leiterin der Landesbüchereistelle Bregenz, Barbara Allgäuer-Wörter und die übermittelten Glückwünsche der Fachstelle für Bibliotheken der Diözese unterstrichen die Wertschätzung und die gute Zusammenarbeit zwischen den Institutionen. Ein besonderes Highlight des Abends war die Lesung der Autorin Gudrun Fina aus ihrem Buch „Miruna“, erschienen im Bucher Verlag. Ihre Texte, inspiriert von ihrer Arbeit im psychosozialen Bereich sowie Auslandsaufenthalten in Indien und Lateinamerika, wurden musikalisch begleitet vom Klarinettenquartett Holz-WeGe und sorgten für einen stimmungsvollen literarischen Genuss. Im Anschluss an die Lesung hatten die Gäste die Gelegenheit, das Buch zu erwerben und von der Jungautorin signieren zu lassen. Viele nutzten die Chance, mit der Autorin ins Gespräch zu kommen – ein Angebot, das vom Publikum mit großem Interesse angenommen wurde. Zudem wurde das Gästebuch der Bibliothek präsentiert, das bereits zahlreiche



Einträge aus dem Jubiläumsjahr enthält und von den vielfältigen Veranstaltungen zeugt.

Auch an diesem Abend hinterließen die Besucher gerne persönliche Grüße und Glückwünsche. Bei einem Glas Wein und angeregten Gesprächen klang der Abend in stimmungsvoller Atmosphäre aus – ein würdiger Abschluss der Jubiläumsveranstaltung.



FEUERWEHR ÜBTE DEN ERNSTFALL

Am vergangenen Samstag fand im Sozialzentrum Altach die groß angelegte Herbstübung der Feuerwehr Altach statt. Geprüft wurde in zwei Durchgängen: Zuerst durch die Jugendfeuerwehr, anschließend durch die Aktivmannschaft. Die Übungsannahme war in beiden Fällen identisch: Ein ausgedehnter Küchenbrand mit starker Rauchentwicklung und mehreren Personen im Gebäude.

Um 15 Uhr wurden zunächst die 18 Mitglieder der Jugendfeuerwehr mit drei Fahrzeugen (KDOF, TANK1, LFB) zum Einsatzort gerufen. Sechs Personen wurden aus dem verrauchten Bereich gerettet, das Sozialzentrum schließlich mit einem Hochleistungslüfter rauchfrei gemacht. Die Löschleitung wurde über das Tanklöschfahrzeug aufgebaut, die Wasserversorgung erfolgte über den Hydranten im Berkmannweg und die Brandbekämpfung im Küchenbereich wurde mit einem C-Strahlrohr durchgeführt. Vor Ort erklärte Jugendleiter Harry Pfandlbauer den anwesenden Zuschauern, die diversen Vorgänge und dokumentierte

den Ablauf. Um 16 Uhr erfolgte über die Sirene die Alarmierung der aktiven Mannschaft. Mit sieben Fahrzeugen und 57 Feuerwehrmitgliedern wurde das Szenario professionell abgearbeitet. Neun Personen wurden aus dem Sozialzentrum gerettet – vier über den Haupteingang, fünf Übungspuppen über die Schiebeleiter aus dem 2. Obergeschoss und von der Terrasse. Die Brandbekämpfung erfolgte unter Atemschutz, die Wasserversorgung wurde über das GTLF und den Hydranten sichergestellt. Zusätzlich wurde ein Verletztensammelplatz mit Sichtschutz eingerichtet und die Betreuung der Verletzten übernommen. Auch hier erfolgte die Lagedarstellung über die Einsatzleitung, kommentiert von Kommandant Manuel List. Zahl-



Fotos: krewol



reiche Besucher verfolgten die Übung vor Ort. Ein Getränkestand sorgte für Erfrischung und nach der Übung bestand die Möglichkeit, Fahrzeuge und Gerätschaften der Feuerwehr aus nächster Nähe zu besichtigen.

Bürgermeister Markus Giesinger zeigte sich beeindruckt von der Leistungsschau und lobte sowohl die Jugendfeuerwehr als auch die aktive Mannschaft für ihren engagierten Einsatz. Er bedankte sich für die geleistete Arbeit im gesamten Jahr und betonte die Bedeutung der Feuerwehr für die Sicherheit in der Gemeinde.



Bilder zur 125-Jahre Feier

Wir bedanken uns herzlich für die Teilnahme an unserer Jubiläumsfeier. Einen ausführlichen Bericht und zahlreiche Bilder finden Sie auf unserer Homepage.

Gästebuch

Seit Jahresbeginn führen wir ein Gästebuch, das Erinnerungen, Gedanken und kleine Berichte zu unseren Veranstaltungen enthält. Wir laden Sie herzlich ein, darin zu stöbern – und freuen uns, wenn Sie uns Ihre Grüße, Wünsche oder Anmerkungen hinterlassen.

Lesebissen aus der Monstergrube

Nur für mutige Kids!
Ein gefräßiges Monster verschlingt unsere Bücher – und nur du kannst sie retten!
Greif in die Monstergrube, schnapp dir ein Buch und „verschling“ es mit deinen Augen. Lies jede Seite, bestaune jedes Bild und bring das Buch zurück – so ist es gerettet!
Komm während der Öffnungszeiten vorbei und wage den Griff in den Monsterschlund. Traust du dich?

Buch amKumma

Bücher, Lesungen & Poetry Slam, Café, Teddy-Eddy, MINT-Werkstatt, Vorleseabenteuer
Gemeinsam mit den Bibliotheken Mäder, Götzis und Koblach organisieren wir die mobile Buchhandlung Buch amKumma. Wir freuen uns, Sie im J.J. Ender-Saal in Mäder begrüßen zu dürfen.
Termine:

Freitag, 14.11. von 14-18 Uhr
Samstag, 15.11. von 10-18 Uhr
Sonntag, 16.11. von 10-17 Uhr

Weitere Termine

Stricken mit Ingrid
Mi, 12.11., 19.11., 03.12.2025, 18-20 Uhr

Auf Buchführung – Bücher im Gespräch
Mi, 26.11.2025, 19:30 Uhr

Bibliothek geschlossen

Am Sonntag, den 16.11.2025 befinden wir uns auf der Buch amKumma, daher bleibt die Bibliothek geschlossen.

PFARRE

DIE STIMME DER VÖGEL UND DIE SCHÖNHEIT DER WELT

Neue Töne, meisterlich: Bei der Altacher Soiree am Samstag, dem 18. Oktober spielte Ines Schüttengruber fünf Stücke aus Olivier Messiaens „Vogel-Katalog“.

Noch immer ungewohnt für klassisch und (spät)romantisch gebildete Ohren, noch immer schwer einzustudieren, daher selten zu hören: Die Weltmusik von Olivier Messiaen. Im Rahmen der Altacher Soireen spielte die Wiener Pianistin Ines Schüttengruber am Samstag, dem 18. Oktober, fünf Stücke aus dem „Catalogue d'oiseaux“ (Vogel-Katalog) des französischen Komponisten, Organisten und Lehrers (1908 – 1992), der sein Lebtag lang die Tonwelt der gefiederten Gefährten des Menschen studiert und in sein Schaffen integriert hat. Fern von jeder Natur-Imitation und von eingefleischter Rhythmik und Melodik erschloss sie beim Konzert in der Aula der Volksschule Altach die vermeintlich bekannte Welt, in der sich Vögel bewegen, die Gegenden, die sie lieben, die Tages- und Jahreszeiten, die sie bestimmen.

Es handelt sich nicht um ornithologische Studien, wie der Titel vermuten lässt, vielmehr um eine musikalische Hommage an die Heimat nicht nur der Vögel, sondern auch des Komponisten, an die Vielfalt der Regionen Frankreichs, ob Massif Central, Dauphiné, Charente oder Roussillon. Verzichtet man auf melodische Clichés, um der Natur gerecht zu werden, deren Teil wir sind, muss jeder Ton neu gehört werden.

Schier unglaubliche Akkorde und Läufe lassen die Abgründe erleben, in die sich die Dohlen stürzen, über denen die Kolkraben „krächzen und murren“ (Messiaen in einer der Einführungen, die er den Musikstücken vorangestellt hat). Die Sonne scheint aus dem exotischen

Gesang des Pirol hervorzugehen. Wie in Erinnerung an die liebkosende Stimme der Blaumerle verebben die Wellen des Mittelmeers, „saphirblau und naturblau, silbrig im Sonnenschein“, zu Füßen der Uferfelsen. Der Lerche – einmal in höchsten Höhen, dann nahe – antwortet nachts von der Lichtung aus das Tremolo der Nachtigall. Jeder Vogel ein Individuum, jedes Land, über das er fliegt, unverwechselbar, ein Geschenk mit seiner Stimmung, seinen Farben. Von Messiaen kann man neu hören lernen – die Vögel wahrnehmen, die mit uns leben, das Land und den Himmel darüber, wo solcher Gesang dank Pestiziden und Abgasen aus LKW und SUV mehr und mehr zu verstummen droht. Erneuerung des Hörens: Liegt nicht darin der Sinn „atonaler“ Musik? Ihn Laiinnen und Laien zu erschließen, half bei der Soiree die Einführung von Anna Mika, die nach Beendigung ihrer Tätigkeit als Musikkritikerin einen interessanten Musik-Blog betreibt (musikundmehr.mika.at). Mika kommentierte auch die rund um die Zuhörer ausgestellten Pastell-Bilder von Sigrid Hofer. Die bayrische Künstlerin nimmt seit langem an den Proben der Münchner Philharmoniker teil; ihre Eindrücke setzte sie in Grafiken zum „Vogel-Katalog“ um. Zwischen den Stücken war Zeit für Messiaens eigene Worte: Eine runde Soiree für alle Sinne, neue Musik, die dank Hinführung je länger, je mehr auch bei Nicht-Fachleuten ankam.

Wie selbstverständlich die großartige Leistung Schüttengrubers am Flügel, ob fortissimo (die Felsen der Hochalpen „wie Türme einer übernatürlichen Festung“) oder gehauchte Ahnung (die Lerche im Himmel). Es ist zu wünschen, dass ein solches Konzert, ähnlich strukturiert, mehr als einmal stattfindet.



ÖFFENTLICHE BIBLIOTHEK ALTACH
Schulstraße 3, 6844 Altach

T 05576 42336
<https://bibliothek.altach.at>
<https://altach.litkatalog.eu>

DER ELEFANT IM RAUM – ZWISCHEN SICHTBARKEIT UND VERDRÄNGUNG

In der Galerie Vor-Ort wird von Mark Mosman ein Raum geschaffen, in dem das Unsichtbare sichtbar wird. Seine Arbeit bewegt sich an der Grenze zwischen Realität und Fiktion, zwischen Erinnerung und kollektiver Gleichgültigkeit. Die Ausstellung „Bit by bit the memories of summer burned into the earth“, wird im Rahmen einer Vernissage, am 25. Oktober um 18 Uhr eröffnet.

Die Inszenierung erinnert an eine Erzählung von Haruki Murakami, in der das Motiv des Verschwindens zentral ist. Dabei entsteht eine Atmosphäre, die nicht nur sinnlich, sondern auch verstörend leer ist – als würde etwas fehlen, das nie benannt wurde. Diese Leerstelle verweist auf ein gesellschaftliches Phänomen, den sprichwörtlichen „Elefanten im Raum“. Es geht um das

Offensichtliche, das dennoch übersehen wird – oder besser: bewusst ignoriert. Der Elefant steht sinnbildlich für ein Problem, das jeder wahrnimmt, aber niemand anspricht – aus Angst vor Konflikten, Peinlichkeit oder Kontrollverlust. Doch in einer Zeit, in der nichts mehr wirklich verschwinden kann, weil alles jederzeit abrufbar, sichtbar und dokumentiert ist – Bilder, Schlagzeilen, Erinnerungen, Katastrophen – verschiebt sich die Dimension des Verdrängten. Heute sind es weniger die Dinge, die fehlen, als vielmehr jene, die zu viel sind. Ein Überfluss an Information, eine endlose Bilderflut, permanente Benachrichtigungen: Kriege, Brände, Stürme, Börsencrashes, Umweltkatastrophen. Der große Kollaps scheint täglich in Sichtweite. Und doch bleibt vieles davon seltsam abstrakt, fern, uneingelöst



– ein Rauschen im Hintergrund, das die Einzelne und den Einzelnen überfordert, lähmt und abstupfen lässt. Mosmans Räume greifen dieses Gefühl auf: die Überforderung durch das Zuviel, die Leere, die bleibt, wenn die Bedeutung sich auflöst. Die stumme Präsenz des Elefanten – nicht, weil niemand ihn sieht, sondern weil alle längst zu viel gesehen haben. Machen Sie sich selbst ein Bild! Die Galerie Vor-Ort ist 24-Stunden geöffnet und dankt der Gemeinde Altsch, der Kulturabteilung des Landes Vorarlberg, PEKO-Werbung sowie der Vinothek im Dorf Altsch. für die Unterstützung.

WIRTSCHAFT

NEU IN ALTACH: DAVID FUSSENEGGER SHOP ERÖFFNET

Mit dem neuen David Fussenegger Shop in der Achstraße 42 hat Altsch einen weiteren attraktiven Standort für stilvolle und nachhaltige Heimtextilien gewonnen. Die traditionsreiche Marke, die seit über 180 Jahren für Qualität und Innovation steht, bietet nun auch direkt vor Ort ihre beliebten Produkte an.

Im Sortiment finden sich hochwertige Wohndecken, Plaids, Kissen, Baby- und Kinderdecken sowie liebevoll gestaltete Accessoires, die allesamt in Österreich gefertigt werden. Dabei setzt David Fussenegger auf nachhaltige Materialien wie GOTS-zertifizierte Bio-Baumwolle

und ressourcenschonende Herstellungsprozesse – ganz im Sinne eines verantwortungsvollen Konsums. Ob skandinavisch, modern oder klassisch – der Shop bietet für jeden Wohnstil die passende textile Ergänzung. Besonders Familien finden hier eine große Auswahl an Produkten für Kinder und Babys, die sowohl funktional als auch ästhetisch überzeugen. Der Shop ist mittwochs bis freitags von 9 bis 17 Uhr sowie samstags von 9 bis 13 Uhr geöffnet. Ein Besuch lohnt sich für alle, die Wert auf Qualität, Design und Nachhaltigkeit legen – und ihr Zuhause mit einem Hauch österreichischer Textiltradition bereichern möchten.



Bürgermeister Markus Giesinger gratulierte den Geschäftsführern Gottfried Wohlgenannt und Jürgen Spiegel zum neuen Shop

141.100

Besucher informierten sich allein in diesem Jahr auf www.altach.at über die Gemeinde.

#altachFAKT

NACH NONNENHORN ZUM TÖRGGELEN

Die „Rädlewirtschaft“ des Weinguts Hornsteiner in Nonnenhorn am Bodensee war vom Vorstand von Altach 50plus für diesen Herbst zum Törggelen ausgewählt worden.

So war nicht verwunderlich, dass das Interesse wieder riesig war – mehr als 90 Mitglieder wollten sich diesen gemütlichen Nachmittag nicht entgehen lassen. Die besonderen Räumlichkeiten



boten einen entsprechenden Rahmen, und so genossen alle den ausgezeichneten Wein aus hauseigenem Anbau und die Rädleplatte mit besten kulinarischen Köstlichkeiten. Die Musikgruppe „Kummablick“ sorgte von Beginn an für beste Stimmung und so wurde auch gesungen, geklatscht und schließlich auch getanzt. Alles in allem ein gelungener Nachmittag bzw. Abend.

ALTIGER GENUSSMARKT

Noch diesen und nächsten Freitag, von 8.00 bis 12.00 Uhr

Parkplatz
Sozialzentrum
Altach



**NÄCHSTE
WOCH**

Kürbis-Schnitzen für Halloween

Nächste Woche wird's kreativ – **schnitze** deinen eigenen **Grusel-Kürbis!**

EINE LUSTIGE KEGELRUNDE MIT HUNGER

Die OG-Altach des Pensionistenverbandes veranstaltete am Samstag, dem 11. Oktober 2025 eine Kegelpartie bei den Koblacher Bergfalken.

Zahlreiche kegelnde Pensionisten, welche sogar von Schlachtenbummlern begleitet wurden, haben von dem Angebot Gebrauch gemacht und ohne „Leistungszwang“ – aber durchaus sportlich – miteinander gekegelt. Anschließend gab es eine Schlachtpartie

und auch der Durst wurde gelöscht. Die Stimmung war perfekt und der Tenor einstimmig – „Bitte wieder zwei Bahnen reservieren!“

Der Obmann, Siegi Birnleitner ist sich sicher, „wir werden immer besser! Es war sehr lustig.“ Ein herzliches Dankeschön an die flotte Bedienung (Rene) und an den sportlichen Leiter der Kegelbahn, Mario, die uns den Spätnachmittag sehr angenehm gemacht haben.



GÜRTELPRÜFUNG ERFOLGREICH ABSOLVIERT

Am Freitag, dem 17. Oktober fand die Gürtelprüfung beim KC Kenshinkan Altach statt. Die Teilnehmer stellten ihre Fähigkeiten und ihr Können unter Beweis und absolvierten die Prüfung erfolgreich.

Die Herausforderung war groß, aber mit der richtigen Vorbereitung und Unterstützung durch Sensei Günter und den Teammitgliedern konnten die Teilnehmer ihre Ziele erreichen.

Besonderer Dank gilt Sensei Manfred Stiegler vom Shotokan Karateclub Feldkirch, der sich als Prüfer zur Verfügung gestellt hat. Der KC Kenshinkan Altach gratuliert allen Teilnehmern zu ihrer bestandenen Prüfung und wünscht ihnen viel Erfolg auf ihrem weiteren Weg



in den Kampfkünsten! Der erfolgreiche Abschluss wurde bei einem gemütlichen

Beisammensein in der Pizzeria Harmonie in Götzis gefeiert.

ALTACH WIRD ZUM TREFFPUNKT FÜR REITBEGEISTERTE DER WORKING EQUITATION

Am letzten Oktoberwochenende lädt der Reitverein RVR-Altach zu einem besonderen Event für Pferdefreunde: Ein zweitägiges Programm rund um



die vielseitige Reit-Disziplin Working Equitation bietet sowohl Freizeit- als auch Turnierreitern aller Klassen die Möglichkeit, sich weiterzubilden, auszutauschen und unter Turnierbedingungen gegeneinander anzutreten.

Den Auftakt bildet am Samstag, 25. Oktober, ein optionales Trail-Training mit der renommierten Trainerin Silke Falschlunger-Schöffel. Die Disziplin ist angelehnt an die alten südeuropäischen Arbeitsreitweisen der Rinderhirten. Dabei steht die Arbeit an verschiedenen Trail-Hindernissen im Vordergrund – eine ideale Gelegenheit, die Kommunikation zwischen Reiter und Pferd zu

verbessern, da die anspruchsvollen Aufgaben auf Basis der klassischen Dressur geritten werden. Am Sonntag, 26. Oktober, folgt das One Day Reitertreffen, bei dem die Teilnehmer ihre Fähigkeiten in den 3 Disziplinen Dressur, Dressur-Trail und Speed-Trail unter Beweis stellen und gegeneinander antreten.

Zuschauer sind herzlich willkommen, um diese vielseitige Reit-Disziplin hautnah mitzuerleben. Die Veranstaltung findet auf dem Gelände des Reitvereins RVR-Altach in der Krebsenbachstraße 1, 6844 Altach statt. Für das leibliche Wohl sorgt die Vereinswirtschaft und freut sich auf viele Besucher.



VEREINE

STEIRISCHER BUSCHENSCHANK

Am vergangenen Freitag und Samstag freuten sich die Pfadfinder wieder über zahlreiche Besucher, welche ihrem Aufruf zum Steirischen Buschenschank folgten.

Im Pfadiheim in der Sandholzerstraße wurden bei bester Stimmung die viel-

fältigen Köstlichkeiten aus Küche und Keller genossen. Die Pfadis bedanken sich herzlichst bei allen Gästen und freuen sich auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr! Mehr Bilder gibt's auf der Homepage der Altacher Pfadis: www.pfadi-altach.at.

VEREINE

EIN WOCHENENDE VOLLER MUSIK, ENERGIE UND GEMEINSCHAFT

Die ganze Gospel-family traf sich zu einem intensiven Chorwochenende, um sich gemeinsam mit Vocal Coach Larissa Schwärzler auf die bevorstehende Konzertreihe „We love to entertain you“ vorzubereiten.

Unter professioneller Anleitung wurde an Klang, Ausdruck und Bühnenpräsenz gefeilt – mit dem Ziel, unser Publikum bei den Konzerten mitzureißen und zu begeistern. Neben intensiven Proben erwarteten die Chormitglieder inspirierende Impulse, jede Menge Spaß und natürlich die Freude am gemeinsamen Singen.

Die Mitglieder der Gospel-family freuen sich auf die kommenden Konzerte voller Musik, Emotion und Gemeinschaft – und können es kaum erwarten, das Ergebnis bald auf der Bühne zu präsentieren!



Termine:

So, 23. Nov., 17 Uhr Pfarrkirche
Hl. Johannes in Höchst
So, 7. Dez., 17 Uhr Pfarrkirche
Hl. Nikolaus in Altach

So, 14. Dez., 17 Uhr Friedenskirche
Bürs
So, 28. Dez., 17 Uhr Pfarrkirche
Hl. Kilian in Koblach

FUNDAMT

Gefunden:

1 Stoffhandtasche (blau/weiß kariert mit braun, ohne Inhalt), Waveboard

Vermisste Gegenstände sind auch direkt über den QR-Code, bzw. unter www.fundamt.gv.at abrufbar!



SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Krankenpflegeverein Altach

- Zum Gedenken an Jakob Marte von Ilse und Franz Kreiter, Hard € 50,-, Reinold und Irmgard Marte € 20,-, Angelika Grabher-Hollenstein € 20,-, Waltraud Bell € 50,-, Renate Ender € 30,-, Agathe Erdogan € 50,-,

Thomas und Michaela Marte € 40,-, Josef und Herta Rauch € 20,-, Norbert und Marlies Ender € 25,-, Familie Marte, Kommingerstrasse 66, € 200,-.

- Zum Gedenken an Hermann Brugger von Karin und Bruno Reis € 20,-.

Pfarre Altach

- Zum Gedenken an Maria König von Brunhilde Müller € 20,-. In der Lourdeskapelle ist das Ewige Licht für Maria König entzündet.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

KIRCHE

Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

Freitag, 24. Oktober

10 Uhr Trauerfeier für Frau Maria König, Siedlung 8, Jg. 1938

Samstag, 25. Oktober

11.30 Uhr Tauffeier
18.30 Uhr Messfeier

Sonntag, 26. Oktober –

30. Sonntag im Jahreskreis

Lesung 1: Sir 35,15b-17.20-22a

Lesung 2: 2 Tim 4,6-8.16-18

Evangelium: Lk 18,9-14

10.15 Uhr Messfeier

Pfarrcafé

18.30 Uhr Oktoberrosenkranz in der Lourdeskapelle

Dienstag, 28. Oktober

10 Uhr Gottesdienst im Sozialzentrum
Eucharistische Anbetung bis 18 Uhr in der Pfarrkirche

Mittwoch, 29. Oktober

9 Uhr Messfeier
anschließend Kaffee im Pfarrsaal

Ansprechperson bei Beerdigungen:

Kpl. Gabriel Steiner, T 0677 63217963

Öffnungszeiten des Pfarrbüro

Montag, Mittwoch und Freitag von
9 – 11 Uhr oder telefonisch unter der
T 05576 42010.

ACHTUNG: Das Pfarrbüro bleibt in den Herbstferien vom 27.10. – 31.10. geschlossen!

Besuchen Sie uns auf der Homepage:

www.pfarre-altach.at



@PFARRE_ALTACH

Folgen Sie uns auf Instagram.

VEREINSANZEIGER

Altach 50plus

Liebe Mitglieder, am Mittwoch, 12. November laden wir euch zu einem Besuch des Landesmuseums nach Bregenz ein. Bei einer ca. einstündigen Führung werden wir interessante Informationen über die vielfältigen Aufgaben dieser Institution und die Möglichkeiten der Besucher erhalten. Anschließend gemütlicher Hock im Gasthaus Lamm in Bregenz. Der Unkostenbeitrag von € 35,- für Fahrt, Eintritt und Führung wird im Bus kassiert. Abfahrt: 14.20 Uhr beim GH Schwert, 14.30 Uhr Kirche Altach, 14.35 Uhr GH Hahn. Rückfahrt ca. 18.30 Uhr. Bitte um Anmeldung bis 10. November bei Gottfried Brändle, T 0664 3424362, per Mail: gbraendle@outlook.com, über die Web-ling-App oder auf unserer Homepage www.altach50plus.at, wo auch weitere interessante Informationen zu finden sind.

FSK BE ONE Altach

Am Freitag, dem 7. November 2025, steigt wieder das Party-Highlight des Jahres im Altacher KOM: Ab 20 Uhr laden wir euch alle zur mittlerweile 12. Ü39-Party ein.

Für coole Live-Musik ist wie immer gesorgt – heuer wird ROADWORK die Party wieder rocken. Bei frisch gezapftem Guinness oder Augustiner vom Fass, erlesenen österreichischen Qualitätsweinen und feinen Drinks ist Party PUR angesagt!

Tickets gibt's an der Abendkasse um € 15,- oder im SCRA Office. Die 12. Ü39-Party dürft ihr euch auf keinen Fall entgehen lassen. Bitte leitet diese Info an eure Freunde, Bekannten und Kollegen weiter. Oder noch besser: Schaut am 7. November einfach bei uns vorbei! Wir freuen uns auf euch und eine sensationelle Party so wie in den letzten Jahren!

SCR Altach

Spiele im Stadion Schnabelholz: Donnerstag: 17.30 U12 B – FC Sulz; Freitag: 17.30 Uhr U10 A, B und C – FC Lauterach, 18.30 Uhr U11 B – FC Dornbirn; Samstag: 11.30 1b – SK Bürs, 17 Uhr 1.KM – TSV Hartberg; Sonntag: 9 Uhr U13 B – Austria Lustenau, 10.30 Uhr U13 A – FC Dornbirn, 12 Uhr U13 Mädchen (Turnier), 14.30 Uhr FT Männer – SC Fussach1b, 16.45 Uhr U14 Mädchen – SPG Schlins; Live-Musik: Im Anschluss an das Spiel unserer 1.KM am Samstag wird „Two-Tube“ auf dem Festplatz (hinter der Osttribüne) so richtig einheizen.

ZemmahALTA – Altacher Nachbarschaftshilfe

Sollten Sie einen Dienst benötigen (im Haus und kleinere Gartenarbeiten, Fahrdienste, Kleinreparaturen, Ämterbesuch, Rundfahrten mit der Rikscha...), kontaktieren Sie uns von Montag bis Freitag von 9 – 12 Uhr oder besuchen Sie uns im Büro. Dieses ist jeweils am ersten und am dritten Dienstag des Monats von 9 – 11.30 Uhr besetzt. T 0664 88910153. Wir suchen noch aktive Mitglieder, die für gelegentliche Einsätze in der Nachbarschaftshilfe bereit sind.

ZemmahALTA

Einladung zur Jahreshauptversammlung! Am Mittwoch, den 12. November 2025, 15 Uhr im Veranstaltungszentrum KOM.



Gemeinde
Koblach

VERANSTALTUNGS- VORSCHAU

Musik mit Harry

23.10. 15.30 – 16.30 Uhr,
Haus Koblach

Eröffnende Vernissage "Geben Sie dem Bild einen Namen" von Adam Keckeis

24.10., 19 Uhr,
Galerie unterm Dach,
Dachgeschoss Wegeler 12

Ausstellung "Geben Sie dem Bild einen Namen" von Adam Keckeis

frei zugänglich von MO –
FR, jeweils 8 – 12 & 13 –
17 Uhr,
Aussteller jeden SO von
14 – 18 Uhr für pers. Füh-
rungen vor Ort.
24. 10 – 16.11.,
Galerie unterm Dach,
Dachgeschoss Wegeler 12

Hirbscht Märkte der Bibliothek Koblach

Bücherflohmarkt und
herbstliches Treiben.
30.10., 14 – 17 Uhr,
Bibliothek, Rütli 11b

Saisonausklang beim FC mit Raclette & Glühmost.

2.11., 11 Uhr,
Sportanlage Lohma

WSV-Wintersport- artikel-Basar

Waren- & Serviceannahme:
7.11., 18 – 20 Uhr;
Basar & Verkauf:
8.11., 10 – 12 Uhr,
Mittelschule

Feuerlöscher- Überprüfung

8.11., 8 – 12 Uhr
Feuerwehrhaus

GEMEINDE

KINDERTÖPFERN: KUNSTWERKE IM BÜRGERSERVICE ABHOLBEREIT

Die im Zuge der Langen Nacht im Mu-
seum für Urgeschichte von zahlreichen
Kindern getöpften Kunstwerke kön-
nen ab sofort zu den Öffnungszeiten
im Bürgerservice abgeholt werden!

Mit Begeisterung haben die jungen Mu-
seumsbesucher an diesem Abend über
50 Werkstücke hergestellt. Diese sind
nun fertig gebrannt und wurden von
Christls Töpferwerkstatt zugestellt.
Schon in Urzeiten ein wichtiger Werk-
stoff: Die ältesten Tonscherben, die in
Koblach gefunden wurden, sind rund
7.000 Jahre alt.



GEMEINDE

WEIHNACHTSTANNE GESUCHT

**Kostenlose Fällung, Abtransport und
Stock-Fräsung inklusive: Die Gemein-
de sucht einen Weihnachtsbaum für
den Platz vor der DorfMitte!**

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei
Bauhofleiter Franz-Josef Bolter unter
T 0676 836282141. Wir freuen uns auf
Ihre Rückmeldung!



KOBLA dahoam FRÜHSTÜCK

..für alle rund umma Kumma!

**Freitag 31. Oktober 2025
ab 9.00 Uhr**

Restaurant Dorfmitte Koblach

Kosten € 12.50 p.P.

Wir freuen uns auf euren Besuch!

Bitte um Anmeldung bis

am 29. Oktober bei
Leonie.

Tel. 0660 3784827

ABSCHLUSSÜBUNG DER ORTSFEUERWEHR

Die Abschlussübung der Ortsfeuerwehr lockte vergangenen Samstag zahlreiche interessierte Bürgerinnen und Bürger auf den Vorplatz des Feuerwehrhauses.

Die aktive Mannschaft zeigte, wie verunfallte Fahrzeuginsassen im technischen Einsatz befreit werden. Nach der Absicherung der Unfallstelle und dem Stabilisieren des Fahrzeugs wurde der Zugang zu den Insassen mithilfe von Schere und Spreizer geschaffen.

Die Einsatzkräfte demonstrierten dabei das präzise und koordinierte Vorgehen, das notwendig ist, um Verletzte schnell und schonend zu retten. Die Zuschauer erhielten einen eindrucksvollen Einblick in die technische Leistungsfähigkeit und das professionelle Handeln der Feuerwehr bei Verkehrsunfällen. Auch das neue Feuerwehrfahrzeug (LFB-C)

war in die Übung eingebunden und konnte anschließend von interessierten Besuchern im Detail besichtigt werden. Im Anschluss demonstrierte die Feuerwehrjugend ihre Fähigkeiten anhand eines simulierten Löscheinsatzes.

Atemschutz: Über 70 Kilogramm zusätzliches Gewicht

Besonders beeindruckend war auch die Vorführung der Ausrüstung einer Atemschutzgeräteträgerin.

Neben dem eigenen Körpergewicht trägt eine Einsatzkraft 71 Kilogramm an zusätzlicher Ausrüstung – bestehend aus Schutzbekleidung, Atemschutzgerät, Werkzeugen und Schlauchmaterial – die für den Innenangriff erforderlich ist. Die Demonstration machte deutlich, welche enorme körperliche Belastung und Ausdauer dieser anspruchsvolle



Einsatzbereich erfordert. Die Ortsfeuerwehr freute sich über das rege Interesse der Bevölkerung und bedankt sich bei allen Gästen, die die Abschlussübung vor Ort mitverfolgten.

(Bericht: Christoph Langer)



FEUERWEHR

ANKÜNDIGUNGEN DER ORTSFEUERWEHR



**FEUERWEHR
KOBLOCH**
Exerzierplatz 1
A-6842 Koblach

Haussammlung 2025

Die Ortsfeuerwehr führt den gesamten Monat November die Haussammlung durch.

Wir freuen uns sehr, wenn unsere Arbeit, die wir das ganze Jahr freiwillig verrichten, mit einer Spende anerkannt wird.

Feuerlöscher-Überprüfung 2025

Am Samstag, 8. November 2025, findet von 8 bis 12 Uhr die alljährliche Feuerlöscher-Überprüfung im Gerätehaus Koblach statt. Die sachkundige Überprüfung von Handfeuerlöschern ist alle zwei Jahre vorgeschrieben.

Wann: werktags 8 - 12 und 13-17 Uhr
sonntags 14 - 18 Uhr

Wo: Galerie unterm Dach
Haus der Generationen
6842 Koblach - Wegeler 12

**Vernissage am
24.10.2025 ab 19 Uhr**



**Persönliche Führungen n. tel. Vereinbarung
Adam Keckeis · Telefon 0664 80401136**

24.10. - 16.11.2025

WINTERSPORTARTIKEL-BASAR IN DER MITTELSCHULE

Für alle Freunde des Wintersports findet am 7. und 8. November wieder der Wintersportartikel-Basar des WSV Koblach mit der Möglichkeit von Schi- und Snowboardservices in der Mittelschule Koblach statt.

Angenommen werden ausnahmslos saubere und gut erhaltene Wintersportartikel wie Schi, Snowboards, Rodel bzw. Bob, Schi- und Eislaufschuhe sowie Schi- und Snowboardbekleidung. Warenannahme: Freitag, 7. November 2025, 18 bis 20 Uhr. Basar und Verkauf: Samstag, 8. November 2025, 10 bis 12 Uhr.

Schi- und Snowboardservice: Der Wintersportverein bringt Ihre gebrauchten Schier und Snowboards mit Kanten schleifen, Belag ausbessern und wachsen wieder in Schuss. Schi bis 140 cm € 15,-, Schi ab 141 cm € 17,-, Snowboard € 19,-. Serviceannahme: Freitag, 7. November 2025 ab 18 Uhr. Der Winter naht, nutzen Sie diese Gelegenheit.

Für Verpflegung ist bestens gesorgt. Der WSV möchte auch heuer wieder Waren von bester Qualität vermitteln und freut sich auf eine rege Teilnahme. Privatverkauf ohne Garantie und Gewährleistung.



Foto: Wintersportverein Koblach

KUNST

KARL PONT AUF DER BIENNALE IN FLORENZ

Ein besonderes Ereignis für den Künstler Karl Pont: Er nimmt an der renommierten Biennale in Florenz teil, einem der bedeutendsten Kunstereignisse Italiens, das Künstlerinnen und Künstler aus aller Welt zusammenführt.

Die feierliche Eröffnung fand heute in der Fortezza da Basso in Florenz statt, im Beisein zahlreicher Vertreterinnen und Vertreter aus Politik und Kultur. Unter den Gästen waren auch viele Galeristen und Kunstschaffende aus ver-

schiedenen Ländern. Die Biennale zeigt ein beeindruckendes Spektrum zeitgenössischer Kunst mit Malerei, Skulptur, Installationen, Performances und audiovisuellen Arbeiten.

Ein wahres Feuerwerk der Kreativität, das Besucherinnen und Besucher aus allen Teilen der Welt begeistert. „Es ist eine große Ehre, Teil dieses besonderen Ereignisses zu sein“, sagt Karl Pont, der bereits bei der London Art Biennale und weiteren internationalen Ausstellungen

mitgewirkt hat. Besonders freute ihn das Wiedersehen mit Künstlerinnen und Künstlern, die er von früheren Projekten kennt. Der Besuch von Tim Burton, der im Laufe der Biennale erwartet wird, verleiht der Veranstaltung zusätzliche Aufmerksamkeit. Neben den inspirierenden Gesprächen mit Teilnehmern und Besucherinnen plant Pont auch einen Besuch der Galleria dell'Accademia, um das Wochenende in Florenz künstlerisch abzurunden. Zuvor war er auf der Kunstmesse in Luzern mit mehreren Werken präsent. Auch die kommenden Monate versprechen intensive Kunsttage.

Am 21. November eröffnet seine große Einzelausstellung im Rathaus von Mittersill, die sechs Monate lang zu sehen sein wird. Zudem nimmt er an der Ausstellung Demokratie unter Druck im Stadtmuseum Hall in Tirol teil. Im Februar 2026 führt Karl Pont das österreichische Team bei den Internationalen Schneeskulpturen Meisterschaften in Japan an. Ein weiterer Höhepunkt in einem ereignisreichen Jahr voller Kunst, Begegnungen und internationaler Anerkennung.



Foto: Karl Pont

SPENDENAUSWEIS

Krankenpflegeverein Koblach

- Zum Gedenken an Herrn Karl Heinzle, von der Trauerfamilie Heinzle € 100,-.

Bischof Erwin Kräutler

- Zum Gedenken an Herrn Karl Heinzle von der Trauerfamilie € 100,-.

Den Spendern ein herzliches „Vergelt's Gott!“

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Freitag, 24. Oktober

17 Uhr Mini-Schulung in der Pfarrkirche

Samstag, 25. Oktober

13 Uhr Tauffeier

Sonntag, 26. Oktober –

30. Sonntag im Jahreskreis

10 Uhr Eucharistiefeier

Mittwoch, 29. Oktober

18.15 Uhr Rosenkranz

19 Uhr Eucharistiefeier

Freitag, 31. Oktober

17 Uhr vor der Kirche: Wort-Gottes-Feier mit Maya-Ritual „Brücke zu unseren Ahnen“

Samstag, 1. November – Allerheiligen

10 Uhr Eucharistiefeier zum Hochfest
14 Uhr Gedenken der Verstorbenen
seit dem letzten Allerheiligen mit anschließender Gräbersegnung
Opfer für die Kirchenheizung.

Sonntag, 2. November –

Allerseelen

10 Uhr Eucharistiefeier

14.30 Uhr Tauffeier

Ansprechperson bei Beerdigungen:

Gemeindeleiterin Theresa Wegan

T 0676 832408324

theresa.wegan@kath-kirche-amkum-ma.at

Das Opfer am Weltmissionssonntag betrug € 279,-. Für den Verkauf der Missio Pralinen und Chips konnten wir € 519,40 überweisen.

Allen Spenderinnen und Spendern ein herzliches Dankeschön.

Das Pfarrbüro bleibt vom 27. bis 31. Oktober geschlossen!

Homepage: www.pfarre-koblach.at

VEREINSANZEIGER

Peter Dach FC Koblach

11. Runde Vorarlbergliga und 4. Landesklasse: Samstag, 23. Oktober, 15 Uhr, FC Andelsbuch – FC Koblach. Samstag, 23. Oktober, 12.45 Uhr, SPG Andelsbuch 1c – FC Koblach 1b. Der FC Koblach freut sich über zahlreiche Unterstützung!

PVÖ Ortsgruppe Koblach

Käsknöpfe essen im GH Krone Mäder am Mittwoch, 29. Oktober, 12 Uhr.

Bitte bis 27. Oktober bei Alois Bolter oder Corinna Winkler (jeweiliger Kontakt siehe unten) anmelden. Chinesisch essen bei China-Town (ehem. GH Sternen) am Mittwoch, 12. November, 12 Uhr. Bitte ab Parkplatz Dorfmitte Fahrgemeinschaften bilden. Anmeldung bis 9. November bei Alois Bolter: T 0664 9966754 oder bei Corinna Winkler (gerne als WhatsApp) T +41 78 2374024 oder koblach@pvoe.at. Jeden Mittwoch: Hock im GH Harmonie, 14 Uhr.



Trainiere dein Gleichgewicht

mit Ria Steinbichler

- Wo: FC Stadion, Lohma, Koblach
- Wann: ab 24.10.2025
- jeweils Freitag von 9-10 Uhr
- Informationen und Anmeldung bei Ria mit T. 0676 3834738

Gleichgewicht und Schwindel beeinträchtigen den Alltag. Schritt für Schritt minimieren wir das Sturzrisiko. Bewegungsfreiheit, Stabilität und Sicherheit sind die Ziele!

KOBLA
dahom



UMWELT

PAPIERTONNEN- ENTLEERUNG

**Mittwoch, 29. Oktober 2025
ab 6 Uhr.**

Die Abholung der Papiertonnen findet alle vier Wochen (für Wohnanlagen alle zwei Wochen) statt. Achten Sie bitte darauf, dass die Papiertonnen gut sichtbar am Abholtag bis spätestens 6 Uhr am Straßenrand bereitgestellt sind.



GEMEINDE

AUSTAUSCH DER WASSERZÄHLER

**Alle fünf Jahre müssen die
Wasserzähler bei Hausan-
schlüssen gemäß Eichge-
setz ausgetauscht werden.**

Derzeit ist ein Mitarbeiter der Gemeinde Mäder wieder unterwegs und wird die Wasserzähler des Eichjahres 2020 durch neu geeichte Zähler austauschen. Falls niemand angetroffen wird, hinterlässt unser Mitarbeiter eine Nachricht. Wir bitten in diesem Fall um Kontaktaufnahme und Terminvereinbarung.



FREIZEITANLAGE

SCHULSPORTPLATZ UND VOLLEYBALLPLATZ ÜBER DEN WINTER GESCHLOSSEN

**Der Schulsportplatz ist ab Montag, 3.
November 2025 geschlossen.**

Während der Wintermonate kann die Freizeitanlage nicht genutzt werden. Gerne informieren wir euch im Frühling darüber, sobald der Platz wieder gespielt werden kann.



SCHULE

KENNENLERNTAGE 1A

**Beim Kennenlerntag der 1a standen
Spiel, Spaß und Gemeinschaft im Mit-
telpunkt.**

Beim Seilziehen, Eierlauf, Dart und Ballspielen lernten sich alle besser kennen. Ein Highlight war der Besuch von Lubalu. Außerdem wurde geschnitzt, Feuer

gemacht, gegrillt und am Lagerfeuer geplaudert. Zum Abschluss sorgte eine kleine Disco für gute Stimmung und viel Lachen.

Danke Hr. Haslwanter, dass du – als üser KV – so an Tag organisiert hosch! Danke Fr. Sturm, dass du oh dabei warsch!



VERANSTALTUNGS- VORSCHAU

Jassnachmittag

Mehrweckraum
Betreubares Wohnen
04. November 2025
14.00 bis 17.00 Uhr

Kostenlose notarielle Beratung

Gemeindeamt Mäder
04. November 2025
17.00 bis 19.00 Uhr

Kostenlose Rechts- beratung

Gemeindeamt Mäder
05. November 2025
18.00 bis 19.00 Uhr

Häkeln, stricken & mehr

Bücherei Mäder
Buch & mehr
05. November 2025
19.00 bis 21.00 Uhr

Bürgermeister- sprechstunde

Gemeindeamt Mäder
06. November 2025
16.00 bis 18.00 Uhr

Jugendbücherei

Bücherei Mäder
Buch & mehr
07. November 2025
19.00 bis 21.00 Uhr

Sonntagskaffee

Pfarrzentrum
09. November 2025
11.00 Uhr

Kreativ-Kaffee

Schulheim Mäder im
Elmar-Kramer-Saal
11. November 2025
14.00 bis 16.00 Uhr

MÄDER ENTDECKEN

Gemeindefinanzen

KONSOLIDIERUNGSPROZESS DER GEMEINDE MÄDER TEIL 2 - AMT UND GEBÜHREN

In dieser Woche informieren wir über die Ergebnisse des Konsolidierungsprozesses in den Bereichen Amt und Gebühren.

AMT

Bürgerförderungen

Auch künftig sollen die Bürgerförderungen (Lastenräder, Radanhängerförderung, Stoffwindelförderung, etc.) in der gewohnten Form bestehen bleiben.

Vereinsförderungen

Die Drittförderung für Vereine bleibt bestehen, da ihr Engagement für das Gemeindeleben unverzichtbar ist. Zukünftig wird jedoch noch mehr Augenmerk darauf gelegt, ob beantragte Anschaffungen förderwürdig und für die Vereinsarbeit sinnvoll sind. Investitionen in Infrastruktur treten dabei in den Hintergrund und werden nur nachrangig berücksichtigt.

Mit dem neuen Saalkonzept eröffnet die Gemeinde den Ortsvereinen mehr Flexibilität und Eigenständigkeit. Es steht jedem Verein frei, die Bewirtung bei seinen Veranstaltungen im J.J.ENDER-Saal selbst zu übernehmen. Als besondere Unterstützung übernimmt die Gemeinde einmal pro Kalenderjahr eine Saal-, Küchen- und Geschirrmiete für eine Vereinsveranstaltung.

Veranstaltungen und Öffentlichkeitsarbeit

Die Veranstaltungen bleiben bestehen und werden teilweise optimiert, um effizienter und kostensparender zu werden. In der Öffentlichkeitsarbeit werden die bestehenden Druckmedien überprüft und gegebenenfalls reduziert. Ziel ist es, Kosten zu sparen, aber die Bürger trotzdem umfassend zu informieren.

Grund und Boden

Der Verkauf von Grundstücken soll nur dann erfolgen, wenn es sinnvoll und notwendig ist.

Mobilität

Die Themen Kiss & Ride, Tempo 30 und Parkregelungen sollen überprüft, überarbeitet und den aktuellen Anforderungen angepasst werden.

GEBÜHREN

Im Rahmen des Voranschlags 2026 ist vorgesehen, die bestehenden Gebühren an die Kostenentwicklung anzupassen. Gleichzeitig legt die Gemeinde großen Wert auf eine solide finanzielle Vorsorge. Deshalb sollen zweckgebundene Rücklagen gebildet werden. Das bedeutet: Rücklagen sind klar bestimmten Projekten oder Aufgaben zugeordnet und dürfen ausschließlich dafür verwendet werden (Hochbehältersanierung, Kanalsanierung, etc.).



VERBESSERUNG DES RADVERKEHRS

In der Gemeinde Mäder fand kürzlich ein Prozess zur Verbesserung des Radverkehrs statt.

Gemeinsam mit dem Energieinstitut, den Mitgliedern des e5-Teams sowie des Ausschusses für Standortentwicklung, Wirtschaft und Verkehr wurden bestehende Problemstellen und Potenziale für den Radverkehr genauer unter die Lupe genommen.

Am 26. September 2025 wurde das Ortsgebiet mit dem Fahrrad abgefahren, um kritische und verbesserungswürdige Stellen direkt vor Ort zu erfassen. Aufbauend darauf fand am 14. Oktober 2025 ein Workshop statt, in dem zahlreiche Ideen und Maßnahmen zur Förderung des Radverkehrs gesammelt wurden. Diskutiert wurden unter anderem Sicherheitsaspekte an Kreuzungen, die Verbindungen zu den Nachbarge-



meinden, fehlende Radwegabschnitte und Verbesserungen der Fahrradabstellmöglichkeiten. Aktuell werden die Ergebnisse des Workshops vom Energieinstitut zu einem Maßnahmenbericht zusammengefasst.

Dieser wird anschließend auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht sowie in das Umwelt- und Energieprogramm der Gemeinde Mäder aufgenommen und schrittweise umgesetzt.



HINWEIS DER GEMEINDEVERWALTUNG

Nach dem jüngsten Vandalismus auf dem Friedhof wurden verschiedene Dekorationsgegenstände – darunter Engelfiguren und Gedenksteine – sichergestellt.

Diese Gegenstände werden derzeit im Bauamt aufbewahrt. Bürger, die solche Dinge vermissen, können sie während der üblichen Öffnungszeiten im Bauamt abholen. Wir danken für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.



Bücherei Mäder Buch & mehr

Am Sonntag, 26.10.2025, bleibt die Bücherei, aufgrund des Feiertages, geschlossen.

In den Herbstferien haben wir wie gewohnt offen.

**Buch am Kummer
14. bis 16.11.2025**

Freitag
19:00 Uhr Martin Thür

Samstag
19:30 Uhr Poetry Slam

Kinderprogramm
Freitag
15:00 Uhr Teddy Eddy

Samstag
10:30 Uhr Der Riese Gulasch
14:00 - 16:30 Uhr MINT-Werkstatt

Sonntag
10:30 Uhr Vorleseabenteuer
14:00 - 16:30 Uhr MINT-Werkstatt

Mehr Infos sind auf unserer Homepage zu finden.

Veranstaltungen im Oktober und November

24.10.2025 Äffchen Ferdinand
5.11.2025 häkeln, stricken & mehr
7.11.2025 Äffchen Ferdinand
7.11.2025 Jugendbücherei
21.11.2025 Pubquiz
25.11.2025 Julia Engelmann Lesung

Bücherei Mäder
05523-64007-40
www.bibliothek.maeder.at

Öffnungszeiten

Dienstag	8:00 – 11:30 Uhr 17:30 – 19:30 Uhr
Donnerstag	15:30 – 19:30 Uhr
Freitag	8:00 – 11:30 Uhr
Sonntag	9:30 – 11:30 Uhr



KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Donnerstag, 23. Oktober

19 Uhr Elternabend für die Erstkommunion 2026 in unserem Pfarrzentrum

Freitag, 24. Oktober

7.30 Uhr Rosenkranz
8 Uhr Eucharistiefeier

Samstag, 25. Oktober

15 Uhr Trauung

Sonntag, 26. Oktober –

30. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr Eucharistiefeier
18 Uhr Eucharistiefeier

Dienstag, 28. Oktober

18 Uhr Ministranteneinschulung in unserer Pfarrkirche
19 Uhr „Stille eucharistische Anbetung“ in unserer Pfarrkirche (bis 20 Uhr)

Freitag, 31. Oktober

7.30 Uhr Rosenkranz
8 Uhr Eucharistiefeier

Samstag, 1. November –

Allerheiligen

8.30 Uhr Eucharistiefeier
14 Uhr Gedenken der Verstorbenen seit dem letzten Allerheiligen mit anschließender Gräbersegnung
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor „St. Bartholomäus“

Sonntag, 2. November –

31. Sonntag im Jahreskreis/ Allerseelen

8.30 Uhr Eucharistiefeier
18 Uhr Eucharistiefeier mit Gedenken der Verstorbenen des Monats November der letzten drei Jahre:

† 2022

Maria Ender, Im Waul; Jg. 1932
Anna Tembl, Maximilianstr.; Jg. 1939

† 2023

Hildegard Stark, Egelseestraße;
Jg. 1939

† 2024

Amanda Gisinger, Rheinstraße;
Jg. 1929
Oswald Klien, Hirma; Jg. 1936
Elsa Amann, Neue Landstraße;
Jg. 1929

Das Ewige Licht für die Woche vom 26. Oktober bis 2. November 2025 wurde im Gedenken an Herrn Hannes Hohenwarter von seiner Gattin Micheline gespendet.

Ansprechperson bei Beerdigungen:

Kaplan Gabriel Steiner,
T 0677 63217963

Öffnungszeiten und Kontakte:

Pfarramt: Susi Übelher

MO und DI 9 bis 11 Uhr

DO 17 bis 19 Uhr

T 05523 62166

pfarre.maeder@kath-kirche-amkum-ma.at

www.pfarre-maeder.at

Pfarrer Rainer Büchel

(Urlaub 26. bis 30.10.2025)

T 0676 832408134

rainer.buechel@kath-kirche-amkum-ma.at

VEREINSANZEIGER

Bienenzuchtverein Götzis-Mäder

Kommenden Montag laden wir euch um 19.30 Uhr zum Imkerhock in unser Vereinsheim im Josefheim ein.

Kneipp Aktiv Club Mäder

In folgenden Kursen sind noch freie Plätze vorhanden:

Bewegt ins Alter trittsicher und aktiv am Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr
Infos Jasmine Drexel, T 0660 6192588.

Gemischte Gruppe- Männer und Frauen

Schwerpunkt Koordination, Beweglichkeit und Fitness am Mittwoch von 20.15 bis 21.15 Uhr. Infos Denise Donze T +41 79 6691138.

Obst- und Gartenbauverein Mäder

Jeden Dienstag lädt der Obst- und Gartenbauverein Mäder zum gemütlichen Gartenfrühstück von 8 bis 10 Uhr mit Kaffee, Semmel, Brot, Butter, Marmelade, Käse und Schinken um € 6,- im Vereinsschopf im Alberweg 11, in Mäder ein. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Pensionistenverband Mäder

Nächster Club-Treff Mittwoch, 12. November 2025 ab 15 Uhr Brühl 3.

Wir freuen uns auf rege Teilnahme. Gäste sind herzlich willkommen!

Union Ringer Club

Anfänger: Montag und Mittwoch, 17 Uhr
Schüler: Montag und Mittwoch, 18 Uhr
Spiel und Spaß für kids: Dienstag, 17 Uhr, U20 Freitag, 19 Uhr

NEU:

Bewegtes Gehirnttraining zum Austoben für Kinder: Freitag: 16.30 bis 17.30 Uhr
1. und 2. Volksschule / 17.45 bis 18.45 Uhr
2. und 3. Volksschule

KARTEN ab SOFORT
ambach.jetticket.net
tickets@ambach.at

LIONS CLUB HOHENEMS präsentiert

SILVESTER *Konzert* 2025

MITTWOCH 31.DEZEMBER, 16.30 UHR

30.NEUJAHR *Konzert* 2026

DONNERSTAG 1.JÄNNER, 18.00 UHR

KULTURBÜHNE AMBACH Götzis



Eine Benefizveranstaltung des
Lions Club Hohenems und der
tonart Musikschule.

Der Reinerlös ermöglicht
Soforthilfe für in Not geratene
Menschen und unterstützt
karitative und kulturelle
Projekte der Region.

Erwachsene: Euro 32,00
Schüler/Studenten: Euro 16,00

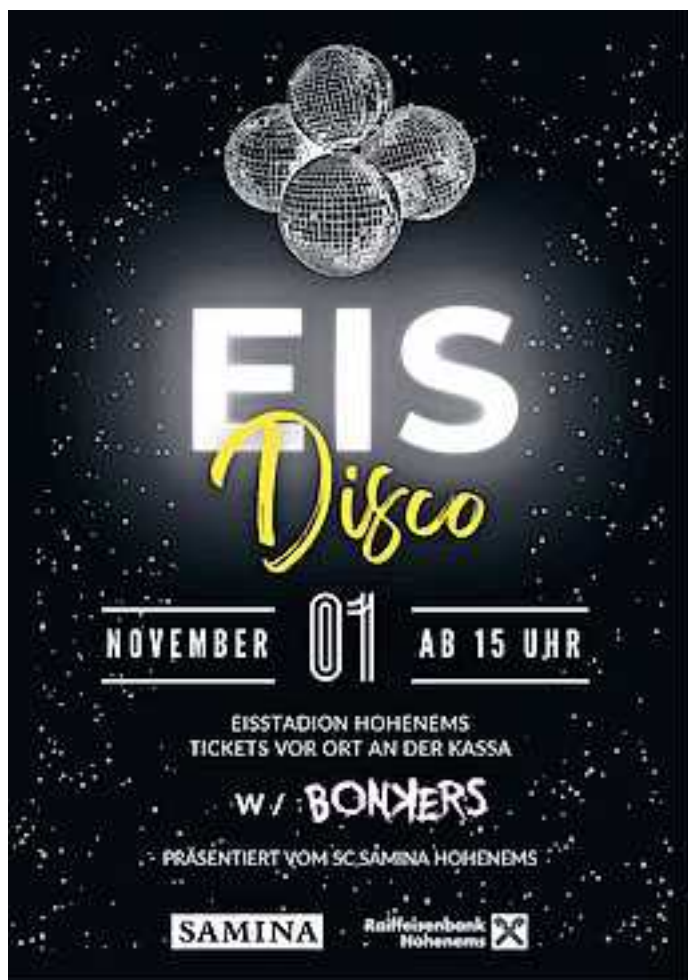
TONART JUGENDSINFONIEORCHESTER

Gäste:
ORCHESTERVEREIN GÖTZIS

Leitung:
MARKUS PFERSCHER

Werke von Edvard Grieg, Sergei Prokofjew, Jean Sibelius,
Carl Ziehrer, Émile Waldteufel, Josef und Johann Strauß

KARTENVORVERKAUF: <https://ambach.jetticket.net>
tickets@ambach.at | T:+43 5523 64060-11



HOCKEY4KIDS

HOCKEY ENTDECKEN.
FREUNDE FINDEN.
SPASS HABEN!

JETZT INFORMIEREN!

SC-HOHENEMS.AT

SCHAUÜBUNG DER FEUERWEHR

25. OKTOBER 2025

15 UHR

**Götzis Marktstraße
Kreuzung Zollwehr**

Zwischen 14 und 17 Uhr
bleibt die Marktstraße
gesperrt. Busse werden
umgeleitet.

**FEUERWEHR
GÖTZIS**

12. ü39 Party

+ 25 Jahre FSK BE ONE Vereinsjubiläum

Live-Musik

ROADWORK

KOM Altach

Freitag 07.11.2025 ab 20:00 Uhr

Eintritt € 15,-

Karten erhältlich im SCRA-Office oder an der Abendkasse

BE ONE ALTACH | FREIZEIT | SPORT | KULTURVEREIN













































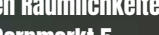






























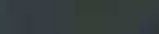










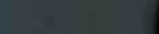











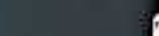





















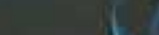
































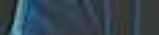
































































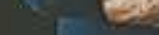










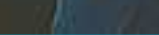
































































VATERSEHNSUCHT!

SONNTAG, 26. OKTOBER, 9.30 Uhr

In den Räumlichkeiten der OCG-Götzis
Am Garnmarkt 5
6840 Götzis



Immer mehr Kinder wachsen in dieser Welt ohne Vater auf oder erfahren von ihm Ablehnung, Vernachlässigung und Missbrauch statt Liebe. Was wird aus diesen Kindern und letztendlich aus dieser Welt werden? Der Vater ist der erste Held im Leben eines Kindes. Dieser kann Wunden schlagen, aber hat auch die Macht, sie zu heilen.

Der bekannte christliche Referent, Buchautor und Herzenskämpfer **Michael Stahl** lässt uns teilhaben an seiner eigenen schwierigen Geschichte mit seinem Vater. Er nimmt uns mit zu den Orten, an denen seine Wunden entstanden, aber auch zu den Orten seiner Heilung, als sein Vater und er schließlich echte Freunde wurden. Die Veranstaltung findet im Rahmen der „Gott ist ma unterku-Kampagne“ statt – am **Sonntag, dem 26. Oktober um 9.30 Uhr** in den Räumlichkeiten der **Offenen Christlichen Gemeinschaft Götzis**, Am Garnmarkt 5, 6840 Götzis.

Der Besuch ist kostenlos. Eine Kollekte zur Deckung der Unkosten wird eingehoben. Wir freuen uns über Ihr Kommen!

**GOTT ISCH MA
UNTERKU**



Vollbad FC Götztis



GEGEN

FC VIKTORIA BREGENZ

SAMSTAG, 25. OKTOBER 2025, 16.00 UHR, MÖSLESTADION

13.30 UHR: VOLLBAD FC GOETZIS 1B : FC BW FELDKIRCH JUNIORS 1B

WEITERE SPIELTERMINE IM VEREINSANZEIGER UND AUF WWW.FC-GOETZIS.AT

 POOL www.fliesenpool.com	 schwab Küchen • Tischlerei	 DorfElektriker bringt Energie und Licht	 DorfInstallateur bringt Wasser und Wärme	 Matthias TECHNIK AM DACH	 Föhrenburger Fascht	 WILHELM-MAYER
 REKORD Fenster verkleben. Mit Garantie.	 novum VERSICHERUNGSMAKLER	 SPARKASSE Feldkirch	 Moosbrugger	 Föhrenburger	 KLM auto maier	 LOACKER

© Lucien Jöndland | Damulus Faschina Tourismus

© Sebastian Stippl | Wörth Sport & Ferien Tourismus

WWUFAT

3TÄLERPASS-JAHRESKARTE

DEIN FLEXIBLES FREIZEITERLEBNIS

**IM VORVERKAUF
BIS 31.10. BEI DER
KARRENSEILBAHN
GÜNSTIGER**



**38 SKIGEBIETE
14 SOMMERBAHNEN
10 BÄDER
1 KLETTERHALLE
1 BOULDERHALLE**





3TÄLERPASS



3TÄLER.AT



KONZERT
MINIATUREN
VORDERLAND
Musik die berührt

28. 29. & 30.

Oktober, 2025

19:00 UHR

WEILER PFARRKIRCHE

WEILER HERBST BEETHOVEN PROJECT

28. Oktober

ANTONIN DVORAK Strichquartett Op 96 F-dur
„Amerikanisches“
W. A. MOZART Duo KV 423 G-dur
J. HAYDN Streichquartett Op 17

29. & 30. Oktober

LUDWIG VAN BEETHOVEN
Violinkonzert Op 61 D-dur
Sinfonie Nr 4 Op 60 c-moll

MEMBERS OF AMBEDO QUARTET & FRIENDS

CAMERATA SINFONICA VORARLBERG

PAWEL ZALEJSKI

VIOLINE

STEFAN SUSANA

DIRIGENT

Mehr Infos bei

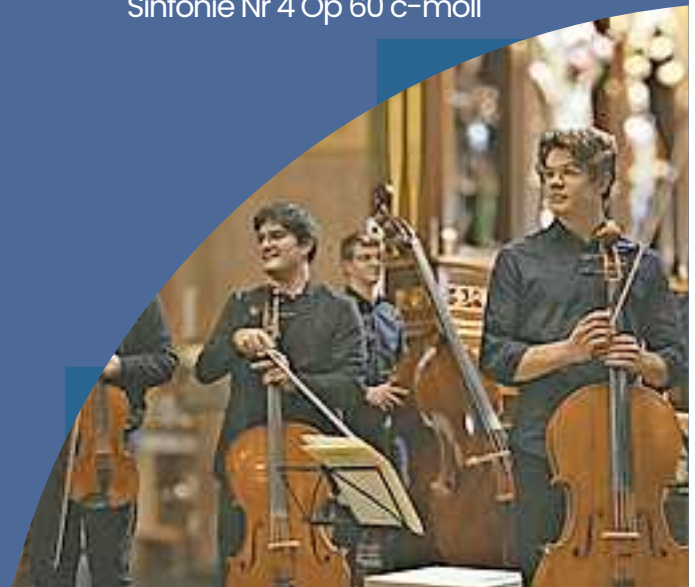
Stefan Susana

BEETHOVEN PROJECT

KONZERT MINIATUREN VORDERLAND

www.stefansusana.com

info@stefansusana.com | +43 699 10400887



Wir freuen uns über einen Beitrag in Ihrem eigenen Ermessen. Mit Ihrem Beitrag unterstützen Sie die konzert miniaturen vorderland und tragen somit aktiv dazu bei, die musikalische Landschaft der Region Vorderland zu bereichern.



Accurata

Stefan Susana & Camerata
Sinfonica Vorarlberg

BAUR



Heiligstes
Herz Jesu



einladung leben loslassen sterben



...was prägt? was trägt? ist sterbebegleitung weiblich?

13. november um 19.00 uhr federmannsaal, schulgasse 1, hohenems, (restaurant moritz)

sterben gehört untrennbar zum leben – und doch tun wir uns schwer, darüber zu sprechen. oft verdrängen wir den tod, obwohl er uns alle betrifft. gerade am ende eines lebens drängen sich fragen auf, die zutiefst menschlich sind: was bedeutet „gutes sterben“? welche kraft liegt in ritualen und symbolen, wenn wir abschied nehmen?

wie prägen kultur, religion und persönliche erfahrungen unseren blick auf den tod? welche medizinischen, sozialen und spirituellen ressourcen sichern ein würdevolles gehen? ein besonderer blick gilt den geschlechterrollen: ist es zufall, dass begleitung am lebensende so oft von frauen geleistet wird?

im gespräch: **roswitha jussel** - psychotherapeutin i.p., **fabienne gächter** - bestatterin, **heidi schädler** - dgkp palliativpflege, **theresa häfele** - architektin, ehrenamtliche hospizbegleiterin, **dr. eva häfele** gibt ergänzend einen spannenden sozialhistorischen einblick.

wir freuen uns auf einen abend besonderer begegnungen
andrea_angela_erika_katharina_kerstin_marion_patricia_sabine



statt eintritt freiwillige spenden

facebook.com/emsbachinnen

„Darf's noch ein Dessert sein?“

„Ja bitte, eine Blutwurst.“

Schlachtpartie in der Dorfmitte!
Donnerstag 23. Oktober bis Montag 3. November 2025
von 11:00 bis 21:00 Uhr
So und Fei bis 20:00 Uhr

Reservierungen bitte per Telefon oder Mail

Wir freuen uns euch mit Spezialitäten vom Schwein verwöhnen zu dürfen!

Dorfmitte
Café Bar Restaurant
Franziska Mollin
Wienberg
A-5662 Koblach
Tel. 05545-153435
www.dorfmitte.com
office@dorfmitte.com

Mo, Di, Fr, Sa 11:00 - 22:00; So und Fei 11:00 - 21:00; Er und Mi Ruhetag

Gemeinsam für Koblach.
www.fuerkoblach.at

KOBLER TAG
Sonntag 26. Oktober
In der Heimatausstellung im **Broger's Stall**
10:00 bis 12:00 Uhr

✓ mit BGM Gerd Hölzl

Ganz gemütlich, mit Gesprächen zu aktuellen Themen aus Koblach.
Dazu hausgemachte Gerstensuppe, Most und andere Getränke vom Team der Brauchtumpflege Koblach.

Bei jedem Wetter. Anfahrt ohne Auto empfohlen.

Wir freuen uns auf euch!

s'Blättle

Wo finde ich aktuelle
Gemeinde-Informationen?
Im „Blättle“!



„DREIGREISIG KFGSCHTELLT“

AUSSTELLUNG

Bilder und Skulpturen

Peter Joschika - Stefan Kresser - Hubert Tschütscher

joschi.eu

-

skulpturzeit.at

-

+43 699 11592868

Galerie Tschütscher, Kirchstraße 6, 6830 Rankweil-Brederis

Vernissage: 25. Oktober 2025 - 18 Uhr

Ausstellungsdauer: bis Ende Dezember 2025

Öffnungszeiten: jeden Freitag - 18 bis 22 Uhr





SCHLACHT-PARTIE

24.-26. Oktober

Reservierung erwünscht
info@krumbacher-stuba.at
 +43 (0) 5513 87 24

Öffnungszeiten
 11³⁰ - 18⁰⁰ Uhr

Wir freuen uns
 auf Euch!

Café Restaurant
**Krumbacher
 Stuba**



SCHLACHTPARTIE

AB 17.10 BIS 02.11.2025

MONTAGS GEÖFFNET! KEIN RUHETAG VOM 17.10. BIS 02.11.2025

0552362845

BLÄTTLE-LESER SIND INFORMIERTER

s'Blättle

OB AM BERG ODER IM TAL, OB GROSS ODER KLEIN:

das Gemeindeblatt informiert, jeden Donnerstag aktuell.
 Erhältlich in Trafiken, Bäckereien, Tankstellen und im Lebensmittelhandel sowie als Abonnement durch die Zustelldienste der Gemeinden.

FABRIKSVERKAUF
by **CREATIVE**
KUNSTFASERFABRIK

Gerne nähen wir auch für Sie!

Unsere Aktionen im Oktober

- 30% auf alle Tischläufer
- 20% auf alle Kleiderhüllen
- 25% auf alle bedruckten Dekostoffe
- Weihnachtstextile -20%

Öffnungszeiten
Di/Mi/Fr
9:15- 13:00 Uhr
14:00- 17:00 Uhr

Telefon: +43 (0) 699 10852338
Adresse: Schweizerstraße 35, Altmach

Golfcarts auf Vorbestellung!

Versch. Modelle zwischen € 7.490,00 und € 8.990,00 inkl. MWST (separat ausweisbar), Straßenzulassung, Luxusausstattung, Lithiumbatterie u.v.m.
Auch für Rentner ideal! Das Cabrio von heute!



Rufen Sie uns an! **0699 17 28 21 21**
Heidi Spieß Import Export – Lustenau
heidi.spies@outlook.com

Welt-Schlaganfalltag - prüfen Sie Ihr Herz!

Schlaganfälle sind weltweit die zweithäufigste Todesursache. Ein Viertel betrifft Menschen unter 65 Jahren. Häufige Ursache: unentdecktes Vorhofflimmern.

Leiden Sie an Schwindel, Kopfschmerzen, Kurzatmigkeit, verminderter Belastbarkeit, Herzklopfen oder Herzstolpern? Diese Symptome können auf Vorhofflimmern hinweisen.

vprotect+
ONLINE DOCTOR



Nutzen Sie den Welt-Schlaganfalltag am 29. Oktober.

Lassen Sie Ihren Herzrhythmus kostenlos prüfen.

- Dauer: ca. 15 Minuten
- Auswertung - wird zugesendet

Erleben Sie das neue Textil-EKG-System – tragbar, bequem, ohne Kabel oder Klebeelektroden.

Wann: 09:00 - 12:00 und 14:00 - 18:00 Uhr

Wo: Vprotect GmbH - Millennium Park 15 - 6890 Lustenau

Keine Anmeldung erforderlich



Vprotect GmbH

Millennium Park 15 - 6890 Lustenau

+43 676 843 771100

www.vprotect.at

info@vprotect.at



Vorbeugung rettet Leben!

Vorhofflimmern erhöht das Schlaganfallrisiko um 500%

www.steinundfliesenpflege.at

Produkte & Dienstleistungen:

- Grundreinigung, Spezialreinigung & Graffiti-Entfernung
- Fleck- Entfernung / zB. Fett, Kalk, Verfugungsreste, Rost uvm.
- Imprägnierung, Schutz, Graffitienschutz
- Schleifen, Aufpolieren, Kratzer entfernen

Neue & alte Flächen behandeln:

- Marmor
- Kalkstein
- Terrazzo
- Betonstein
- Granit
- Quarzit
- Keramik
- Cotto
- Sandstein
- Schiefer
- Feinsteinzeug
- Ziegel uvm.

Herbstaktion bis zu -20%



QR-CODE SCANNEN UND NEU AUCH RUND UM DIE UHR BEI
 BERCHTOLD SPORT+FASHION EINKAUFEN.

BE SMART SPORT+FASHION
BERCHTOLD

AM CARNMARKT 6, A-6840 GÖTZIS
 WWW.BERCHTOLD-SPORT-FASHION.AT

TOP SERVICE **NUR EUR 44.-** STATT 54.-

KIDS BIS 140 CM **NUR EUR 29.-** STATT 39.-

BINDUNGSEINSTELLUNG **NUR EUR 15.-** STATT 18.-

BELAG REINIGEN, AUFSCHMELZEN, STRUKTURSCHLIFF,
 KANTENTUNING, HEISS WACHSEN UND POLIEREN

SKISERVICE

AKTION

27.10. BIS 15.11.25

DAGI

singer



dagimusic.at
 dhochegmx.at
 @dagi.music
 +43 664 4 23 24 25
 Dagmar Hoch I Götzis

musik
 verbindet.



MUSIK FÜR DIE TRAUERFEIER

Miele



MIT
GEWINN
SPIEL



Erleben. Staunen. Genießen. MIELE live am Freitag, 24. Oktober!

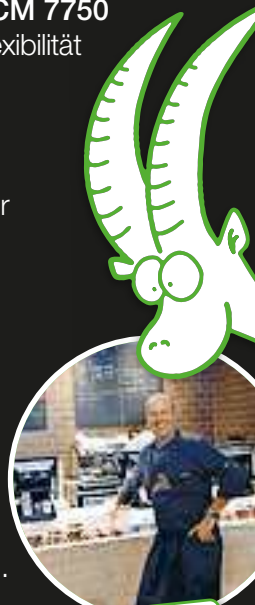
Wir zeigen dir bei unserer großen MIELE-Geräte-
schau wie einfach Perfektion beim Kochen,
Waschen und Bügeln sein kann.

Ganztägig findest du Miele-Neuheiten zum Anfassen:

- **MIELE Waschmaschine W2 Nova Edition**
Der neue Standard der Wäschepflege.
- **MIELE Kaffeevollautomat CM 7750**
Mit CoffeeSelect für größte Flexibilität
in der Kaffeezubereitung.
- **MIELE Dampfbügelsystem
FashionMaster B4847**
Viel Komfort mit Steamer für
beste Bügelergebnisse.

An diesem Tag in unserer neuen Schauküche:

Chefkoch Thomas Brecher
zaubert kulinarische Highlights
auf den neuesten Miele-Geräten.
Live und genussvoll!



WEITERE
INFOS:



Komm´ vorbei –
wir freuen uns auf
deinen Besuch!

ElektroMadlener

Koblach, an der Bundesstraße 7 | www.elektro-madlener.at

BERNIE'S
BLUMEN UND MEHR



Besonderes für Allerheiligen

Donnerstag den 17.10.2025 bis Donnerstag 30.10.2025

Individueller Grabschmuck!

Urnengrabschmuck - Kränze - Herzen - Gesteckte Gefäße
Diverse bepflanzte Schalen
und vieles mehr

Sonderwünsche werden gerne entgegengenommen

Flexible Öffnungszeiten, Blumenwerkstatt Klausner Ried 37

Bernadette Gerstgrasser Klausner Ried 37, 6842 Koblach
Mob: 0660 – 6406270 Mail: bernadette.gerstgrasser@gmail.com
www.bernies-blumen.com

bliss-interiors
+ mode

neu neu neu

**standort-
änderung:**

**kobelweg 1
6840 götzis**

beginn:

**do 30. oktober 25
fr 31. oktober 25**

**je 10.00 - 13.00 h
14.00 - 18.00 h**

**reguläre
öffnungszeiten:**

**fr 10.00 - 13.00 h
14.00 - 18.00 h
sa 10.00 - 13.00 h
od. nach terminverein-
barung**

Markengeräte **bester Service & zuverlässige Reparaturen**

Wenn der Alltag im Haushalt funktionieren soll, müssen die Geräte sehr hohen Anforderungen entsprechen. Wir kennen die immer größer werdende Welt der innovativen, hochwertigen Elektrogeräte samt Zubehör und machen Sie mit den neuesten Techniken vertraut.

**Neugerät –
effizient &
fachgerecht
installiert**

Besuche unseren Miele Schauraum
Optional auch andere Marken

Öffnungszeiten:
Montag - Donnerstag
08:00 - 12:00 / 13:00 - 16:30 Uhr
Freitag 08:00 - 12:00 Uhr



iQ solution
Geräteservice

iQsolution
Geräteservice mit Verstand

Fischerweg 1, 6845 Hohenems, T 0 5576 20709
haushalt@iq-solution.at, www.iq-solution.at

Miele LIEBHERR SIEMENS

BATSCHUNS KIRCHSTRASSE



BIS ZU
€ 100.000,-
WOHNBAU
FÖRDERUNG

Kompakt wohnen, groß genießen

2-Zimmer-Gartenwohnung

ca. 50 m² Wfl. begeistern mit einer traumhaften Loggia und Panoramablick über das Rheintal, ideal für Singles und Paare. HWB 33 kWh

In Batschuns entsteht ein Zuhause, das einfach passt: moderne Architektur, natürliche Materialien und viel Raum zum Durchatmen. Klare Linien treffen auf Wärme und Qualität – mit einem Panorama, das jeden Tag besonders macht.

Es gibt auch 3- und 4-Zimmer-Wohnungen. Falls du dich nicht entscheiden kannst: Sebastian findet bestimmt die passende Wohnung.



Andreas Hofer Immobilien

Sebastian Fink
T 05577 93080-208
s.fink@ah.at, ah.at

Ein Projekt von

basiswest

Bauen mit Erfahrung



GEMEINDEAMT

s'Blättle

MELDEPFLICHT FÜR HUNDE

Die Besitzer von Hunden werden auf die Meldepflicht für Hunde hingewiesen.

Alle neu erworbenen Hunde sind binnen zwei Wochen nach Erwerb bzw. neu geborene Hunde spätestens nach Ablauf des dritten Lebensmonats im Gemeindeamt, Bürgerservice, anzumelden. Jeder Hund, der veräußert, abhanden gekommen oder verendet ist, ist unverzüglich abzumelden.

ALTACH

NEGRELLISTRASSE



WOHNUNGS- BESICHTIGUNG

nach Terminvereinbarung - auch am Wochenende!



HWB ca. 30,4 kWh/m²a

In ruhiger & zentraler Lage entsteht eine Kleinwohnanlage mit 10 Einheiten. Die 3- & 4-Zimmer-Wohnungen verfügen über eine hochwertige Ausstattung. Das Wohnprojekt wird mit Lift,

Wärmepumpenheizung mittels Erdwärme, Photovoltaikanlage sowie mit Anschlussmöglichkeiten für die E-Mobilität uvm. ausgestattet.

INFOS: Dieter König, 0664/6017030

**Nägele Wohn- und
Projektbau GmbH**

6850 Dornbirn 05572/24613
www.naegle.at



SOZIALZENTRUM
ALTACH



Wir freuen uns
darauf, mit Ihnen
ins Gespräch zu
kommen.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung eine/-n

Fahrer/-in für Essen auf Rädern (Teilzeit 40%)

Wenn Sie Freude am Autofahren haben und zuverlässig sind, dann melden Sie sich bei uns. Fahrzeiten: Von 9.30 bis max. 15.15 Uhr

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Auskünfte erhalten Sie bei Anne Jahne, Telefon 05576 / 7172-210

Die Entlohnung erfolgt gemäß Kollektivvertrag VSG-KV. Das tatsächliche Gehalt richtet sich nach den anrechenbaren Vordienzeiten und Qualifikationen.

Das Sozialzentrum Altach wurde ausgezeichnet



hellblau. Werbeagentur

Wir sind ein gut gelauntes, motiviertes Team das dringend deine Unterstützung braucht!

BUCHHALTER*IN Teilzeit 4h (M/W/D)

DAS IST DEIN AUFGABENGEBIET:

- Selbstständige Abwicklung der laufenden Buchhaltung
- Erstellung der UVA, ZM, statistische Meldungen, Monats- & Jahresabschlüsse (Bilanzvorbereitung)
- Fakturierung & Abwicklung des Zahlungsverkehrs
- Pflegen der internen Agentursoftware
- Direkter Kontakt mit Steuerberater, Kunden, Behörden
- **Teilzeit 4h/Woche – freie Zeiteinteilung!**

DAS BRINGST DU MIT:

- Eine kaufmännische Ausbildung und/oder eine Buchhalterprüfung
- Erfahrung mit der Buchhaltungssoftware BMD FIBU, gute MS-Office-Kenntnisse
- Mindestens 3 Jahre einschlägige Berufspraxis
- Strukturierte, selbstständige und verlässliche Arbeitsweise

Neugierig? Interessiert? Motiviert? Dann sende deine Bewerbung an Peter Mirlach, mirlach@hellblau.com

hellblau. Berlinger Mirlach OG
Villa Rosenthal | Radetzkystraße 1 | 6845 Hohenems
+43 5576 25050 | www.hellblau.com

Jagdpächter/Jagdpächterin für die Eigenjagd Schönermann-Briedler der Marktgemeinde Lustenau

Für unsere Eigenjagd Schönermann-Briedler mit einer Gesamtgröße von ca. 123 Hektar sucht die Marktgemeinde Lustenau eine engagierte Persönlichkeit, die sich ab dem 01. April 2026 das ganze Jahr über um die vielfältigen jagdlichen Belange und Aufgaben in einem Jagdgebiet kümmert, welches durch große Schutzwaldflächen und ein Naherholungsgebiet geprägt ist und sich gleichzeitig in einem Naturschutzgebiet befindet.

Ihre Aufgaben im Rahmen der Ausübung des Jagdrechtes

- Erfüllung des Abschussplanes, damit die im öffentlichen Interesse gelegenen günstigen Wirkungen des Waldes nicht geschmälert und insbesondere Wildschäden vermieden werden.
- Erhaltung eines artenreichen und gesunden Wildbestandes, der dem vorhandenen Lebensraum angemessen ist.
- Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen des Wildes und Wahrung der öffentlichen Interessen am Schutz der Natur und der Landschaft.
- Durchführung von Maßnahmen zur Vermeidung von Wildschäden.

Ihr Profil

- Besitzer einer gültigen Jahresjagdkarte und mehrjährige jagdliche Erfahrung
- Bereitschaft zum jagd- und forstlichen Dialog
- Ausgeprägtes Verantwortungsbewusstsein
- Naturverbundenheit

Wir bieten

- Gut erreichbares und erschlossenes Jagdgebiet mit Ansitzeinrichtungen
- Jagdräumlichkeiten in einem sehr gut erhaltenen Alpgebäude
- Jagdpachtzeit von vorerst drei Jahren ab dem 01.04.2026 (wertgesicherter Jahrespachtzins in Höhe von € 4.500,- p.a. inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer) gem. § 20 Abs 2 Jagdgesetz

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen inklusive eines Jagdkonzeptes bis spätestens 28. Nov. 2025 an manuel.mueller@lustenau.at. Herr Mag. (FH) Manuel Müller steht Ihnen unter T 05577 8181 – 2202 auch gerne für Fragen zur Verfügung.

Lustenau
Die Gemeinde
am Rhein



SOZIALZENTRUM
ALTACH



Wir freuen uns
darauf, mit Ihnen
ins Gespräch zu
kommen.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort, eine

Reinigungsfachkraft

(Teilzeit, 25 Stunden, Montag bis Freitag, 6.15 - 11.30 Uhr)

Wenn Sie einschlägige Erfahrungen im Reinigungsbereich haben, selbstständiges Arbeiten für Sie eine Selbstverständlichkeit ist und Sie ihre Aufgaben im Bereich der Innenreinigung im Sozialzentrum Altlach gerne absolvieren, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Auskünfte erhalten Sie bei Anne Janne, Telefon 05576 / 7172-210

Die Entlohnung erfolgt gemäß VSG-KV. Das tatsächliche Gehalt richtet sich nach den anrechenbaren Vordienstzeiten und Qualifikationen.

Das Sozialzentrum Altlach
wurde ausgezeichnet als



s'Blättle

DER TAXIBON FÜR DIE JUGEND

Der Taxibon für die Region amKumma und Hohenems! Damit unterstützen die Jugendreferate der Stadt Hohenems sowie die Gemeinden Altlach, Götzis, Koblach und Mäder den sicheren und flexiblen Transport der Jugendlichen in den Nachtstunden – in Zusammenarbeit mit „Taxi Mathis“ und „Ländletaxi Wüstner“ aus Hohenems.

Jugendliche im Alter zwischen 12 und 20 Jahren erhalten den Bon bei allen Gemeindeämtern und beim Verein Offene Jugendarbeit in Hohenems und Götzis. Pro Monat können fünf Taxibons erworben werden. Jugendliche aus den Gebieten Hohenems Reute und Götzis Berg können monatlich weitere fünf Bons erwerben.

Wir haben Jobs
die elektrisieren.



DU HAST eine abgeschlossene technische Ausbildung
(Lehre oder HTL)?

DU BIST ein Organisationstalent, übernimmst gerne
Verantwortung und arbeitest gerne mit Menschen?

Dann bewirb Dich doch bei uns und übernimm die
PROZESSVERANTWORTUNG für unsere **PRODUKTION**

WIR BIETEN DIR eine herausfordernde Aufgabe mit fairer
Entlohnung in einem modernen Arbeitsumfeld in einer
krisensicheren Branche.



Interessiert?

Weitere Infos zum
Job findest Du hier.

Jährliches Mindestentgelt lt. Kollektivvertrag. Das tatsächliche Gehalt liegt über dem KV &
ist abhängig von beruflicher Qualifikation & Erfahrung.

b2 electronics GmbH

Riedstraße 1 | 6833 Klaus | jobs@b2hv.com | www.b2hv.com

KLEINANZEIGEN

STELLENMARKT

Suche Putzfrau für zwei Stunden in der Woche in Götzis.
T 0664 5327947 g

VERMIETUNGEN/MIETGESUCHE

Office am Schlossplatz – Hohenems: Zu mieten – Büro/Praxis-Flächen in verschiedenen Größen – Top-Ausstattung (klimatisiert), direkt im Zentrum, Sofortbezug, Parkplätze vorhanden. Realbüro Hagen Immobilien GmbH, Thomas Jäger. T 05577 83111, www.realbuerohagen.at h

Büroflächen im KG, EG und 1. OG mit ca. 12 – 73 m² in Mäder, Industriestraße 3 zu vermieten! Verfügbar ab sofort, provisionsfrei, ausreichend Parkplätze vorhanden. HWB: 69 (C), fGEE: 1,08 (C). marc.burtscher@m-i.cc, T 0664 88622300 h

Büroflächen im EG und 1. OG mit ca. 13 – 48 m² in Mäder, Industriestraße 9 zu vermieten! Verfügbar ab sofort, provisionsfrei, ausreichend Parkplätze vorhanden. marc.burtscher@m-i.cc, T 0664 88622300 h

Gewerbefläche (Büro/Lager/Halle/Produktion) mit ca. 2.434 m² in Koblach, Bundesstraße 15 zu vermieten! Verfügbar ab sofort, provisionsfrei, ausreichend Parkplätze vorhanden. marc.burtscher@m-i.cc, T 0664 88622300 h

Bürofläche im 2. OG mit ca. 80 m² in der Mühlebündt in Dornbirn, Gütlestraße 7a zu vermieten! Verfügbar ab sofort, provisionsfrei. HWB: 73 (C), fGEE: 1,33 (C), Aufzug, Besprechungsraum, Teeküche und ausreichend Parkplätze vorhanden. marc.burtscher@m-i.cc, T 0664 88622300 h

Sehr schöne 4 Zimmer Dachterrassenwohnung 83 m² in Altach zu vermieten. Kellerabteil, Tiefgaragenplatz. Miete: € 1080,-, BKK: € 220,-, Verfügbarkeit: 1.11.2025. T 0664 1021981 g

Tolle 3 Zimmer Dachterrassenwohnung 83 m² in Altach zu vermieten. Kellerabteil, Tiefgaragenplatz, Miete: € 1150,-, BK: € 220,-, Verfügbarkeit: 1.11.2025. T 0664 1021981 g

REALITÄTEN

Immobilie geerbt? Mit Diskretion, Einfühlungsvermögen und Professionalität stellen wir sicher, dass Ihre Erbschaft gerecht und harmonisch abläuft. Andreas Hofer Immobilien GmbH, Andreas Hofer. T 05577 93080-201, ah.at h

Privatgesuch: Suche Grundstück oder Haus, über 1000 m². Sehr gerne auch ältere Objekte anbieten. Bitte keine Immobilienmakler. T 0699 10944896 h

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen? Wir bieten eine marktgerechte Schätzung, zielgruppenorientierte Bewerbung sowie eine unkomplizierte Abwicklung. Erstgespräch kostenlos! unikat Immobilien, Lucia Rubert, Dipl. Immobilienökonomin. info@unikat-immo.at, T 0650 2645628 g

Neuwertige 4-Zimmer-Wohlfühlwohnung in Mäder, zentrumsnah, 2 Bäder, 3 großzügige Schlafzimmer, tolle Sonnenterrasse, HWB 27, sofort übernehmbar, inklusive TGP € 597.000,-, zzgl. NK, unikat Immobilien, Lucia Rubert, Dipl. Immobilienökonomin. info@unikat-immo.at, T 0650 2645628 g

Reihenhaus mit vielen Extras und sehr viel Platz in Götzis, naturnah, BJ 2001, HWB 32, Einliegerwohnung möglich, 4 Schlafzimmer, 2 Carportplätze, Preis auf Anfrage, unikat Immobilien, Lucia Rubert, Dipl. Immobilienökonomin. info@unikat-immo.at, T 0650 2645628 g

Baugrund in Koblach-Birken, 611 m², naturnahes, sehr sonniges Grundstück (Sackgasse) erschlossen zu verkaufen. T 0676 836282141 k

FAHRZEUGE

Kaufe PKW, LKW, Busse aller Art. Zustand und km egal. T 0676 9196912 k

VERSCHIEDENES

Vom Malermeister: Fassadenanstriche, Malerarbeiten innen und außen, Lackierarbeiten aller Art, professionell, sauber und zuverlässig. T 0699 17279838 h



LängleGlas

Reparaturservice / Bauen-mit-Glas.at
Götzis / T: +43 (0)5523 53100-0

Der Herbst ist da – wir machen Ihren Garten winterfest! Hecken, Sträucher & Bäume schneiden, Laub entfernen, Beete richten, Rasenpflege, Unkraut entfernen. Reparaturen, Montagen, Zäune, Fenster-, Türen- & Sonnenschutz-Service. Kleine Transporte, Entrümpelung, Indoor-Arbeiten. Neu: Grabbetreuung. Zuverlässig, sorgfältig, prompt – auch während Ihres Urlaubs.
T 0650 6691777, matt.garten.haus@gmail.com

3 Stück 50l Chromstahlfässer günstig abzugeben.
T 0699 10211857

GESCHÄFTLICHES

Baumfällungen (schonend, kranunterstützt), div. Baunebenarbeiten, Kran- und Baggerarbeiten, Asphalt-(flick)arbeiten, Rodungen, Wurzelstockfräsungen.
Oliver Berti, T 0664 1227902

Tanja Lambert Änderungsschneiderei in 6845 Hohenems, Franz-Michael-Felder-Straße 2, T +43 677 63453780, Email: tl.schneiderei@gmail.com, Webseite: www.tl-schneiderei.at, Geöffnet: Montag & Dienstag, Donnerstag & Freitag von 8 – 13 und 14 – 18 Uhr, Samstag 8 – 13 Uhr

Hilfe bei Computerproblemen! Kompetent und preiswert – seit 2004, Internet + Service + Reparaturen + Verkauf. T 0660 3044577 (Hr. Schlemmer), www.lynxsys.at

Kauf.Vertrag.Experte

RA Dr. Thomas Willeit

6840 Götzis, Telefon 05523 555 11

Verstopfte Hausleitung und Rohrreinigungen 24h Notdienst. T 0664 1227902

Abfluss verstopft? Rohrreinigungsservice in Koblach reinigt Ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC, usw.).
T 0664 2449891

Bei Glasreparaturen Ludescher, Tischlerei KEG.
T 0664 2051425

Malerbetrieb Resul für kreative Malerei, Lehmputze, Tapeten, Lasuren, Lacke, usw. T 0699 19039324

Anhaltende Grabgestaltung zu Allerheiligen: Christrosen u.v.m. für die wirkungsvolle Gestaltung von Gräbern, Pflanzschalen und Pflanzkörben. MAISSEN die Gärtnerei | www.maissen.at

Meurer Lucio Baumpflege – Fachgerechter Baumschnitt, Baumfällung, Spezialbaumfällung und Gartenpflege, Kleinbaggerarbeiten. T 0664 1343663, meurerlucio.tree@gmail.com

Abfluss verstopft?

Rohrreinigungsdienst aus Koblach reinigt schnell und günstig Ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC usw.) auch Sa. und So.

Telefon 0664 - 2449891



UNTERSTROM

LEHRE ZUM ELEKTROINSTALLATIONSTECHNIKER (m/w/d)
IN EINER NEUEN DIMENSION

6 4 Tage-
Urlaubs-
wochen

Mach doch was mit Zukunft. Spring rein in die neuen Dimensionen und Sphären der Lehre. Bewirb dich unter lehre.grafgroup.com

 elmar_graf_gmbh  /elmargrafgmbh #unterstrom

Schreib- gerät	Blumen- band ein Baum- wollgarn		tiefer Sturz		et cetera (Abk.)	Ortsteil in Mäder		Mit- glieder- gruppe wolkenlos		Ver- suchung, Ver- lockung		tropische An- pflanzung		übersehen Grund- farbe		über und über be- schmutzen
					Strahl- formrohr leichter Schlag					Inhalts- losig- keit						beträcht- lich, un- geheuer, gewaltig
zer- störtes Schiff		6				russisches Drei- gespann		8				blassroter Wein Währungs- union (Abk.)				
				behördliche Erlaubnis Nebenfluss des Inn						römischer Gott des Meeres					2	
Nebenfluss des Inns						unbestimm- ter Artikel			ungefähr		4			Autokenn- zeichen von Dornbirn Rinderfett		
			Gebirge in Italien nebulos							Muschel Süßes essen		5				
unser süd- lichstes Bundes- land (Abk.)	Luft- trübung				11	leh wohl! (ugs.)	Percussion- Instrument gefällter Baumstamm					Lachsfisch grob- körniger Altschnee				
					Abbil- dung (Abk.)			Wände verkleiden Nutzungs- recht im MA.					9			Geschäfts- vermittler, Vertreter
hager, mager angehimm. Vorbild	Diplom- kaufmann (Abk.)	Anlege- mauer im Hafen Farbton	7			jegliches, sämtliches Früchte	3			Techniker (Abk.) Eigenname von Irland				Bruder Kains im Alten Testament		
				rechter Neben- fluss der Save	Holz- blas- instrument Sinus (Abk.)			chem. Element, Metall				Gebiets- kranken- kasse (Abk.)	chem. Zeichen für Silber Papagei			
Gewässer in Koblach								Opferbe- reitschaft General- intendant								
eine ölige Flüssigkeit												scharfes Wurzel- gemüse	1			
berufsberat. Institution					10	Wald- aufseher						nicht warm				
			griechi- sche Vor- silbe für: gegen...				neun (eng- lisch)									

2478120

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Lösungsbegriff:

Absender:

senden an:

(Einsendeschluss: 27. 10. 2025 / Poststempel)

Rathaus Hohenems
Gemeindeblattredaktion
Radetzkystraße 5
6845 Hohenems

oder an kreuzwort@hohenems.at
(Bitte Lösungswort, Name und Adresse angeben)

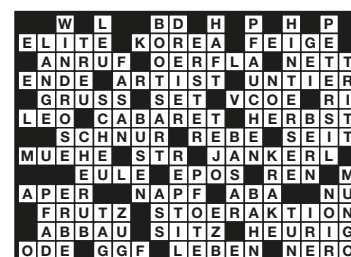
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Kreuzworträtsel

Rätselpreis

Die Gewinner des Rätsel-
preises sind Herr Stoß Wer-
ner, Hohenems und Frau
Rothmund Silvia, Mäder.

„Ein Fragment, eine An-
sammlung von Eindrücken,
die so unterschiedlich wie
die Menschen selbst sein
dürfen. Eines haben diese
Bilder gemeinsam: Sie tra-
gen das Gefühl in sich, in
Hohenems zu sein oder
eben »Hohenemser« zu
sein“, so der Fotograf Chris-
tian Holzknicht. Heraus-
gegeben und gesponsert
vom BUCHER Verlag.



Lösung: HOCHZEITSTAGE

SUMSI SPARTAGE

Raiffeisenbank
Hohenems



„KÄSSELE“ LEEREN UND EIN TOLLES GESCHENK ERHALTEN!

Freut euch während der Weltsparwoche auf einen Bankbesuch mit feinen **Leckereien** und bunten **Luftballons**. Für alle fleißigen Sparer:innen, die ihr Kassele während der Spartage leeren, gibt's ein cooles **Geschenk**.

Am Weltspartag, den 31. Oktober, erwartet dich außerdem ein kunterbuntes **Kinderprogramm** in der Bankstelle am Schlossplatz.



27. bis
31. Oktober

Öffnungszeiten
Herrenried:

27., 29., 31.: 8 – 12 Uhr
31.: 13:30 – 16 Uhr



KINDERPROGRAMM
31.10.2025 von 10 bis 16 Uhr
Bankstelle Schlossplatz

Malen & Basteln
Am Weltspartag wird's bunt. Bemale deinen eigenen Turnbeutel, löse lustige Sumsi Rätsel und lass beim Basteln deiner Kreativität freien Lauf.

Fotos mit Sumsi
Triff Sumsi und knipse ein lustiges Erinnerungsfoto.

Kletterturm
Traust du dich bis ganz nach oben?

Kinderschminken
Du entscheidest, was du sein willst: Ein Löwe, ein Schmetterling oder doch lieber eine Biene?



Raiffeisenbank
Montfort



SPARTAGE

„KÄSSELE“ LEEREN UND EIN TOLLES GESCHENK ERHALTEN!

Du hast fleißig gespart und dein Kassele gefüttert?
Dann komm während der **Weltsparwoche** zu
uns in die Raiffeisenbank Montfort.

Freu dich auf einen Bankbesuch mit coolen
Geschenken und einem tollen **Kinderprogramm**.

27. bis 31.
Oktober

KINDERPROGRAMM

Raiffeisenzentrum Altenstadt

29. Oktober, 14 bis 16 Uhr: Kinderschminken
30. Oktober, 14 bis 16 Uhr: Clown Pompo



Raiffeisenzentrum Götzis

28. Oktober, 8 bis 12 und 14 bis 16 Uhr: Kinder-Karussell
30. Oktober, 14 bis 16 Uhr: Kinderschminken



Raiffeisenzentrum Rankweil

28. Oktober, 14 bis 16 Uhr: Kinderschminken
29. Oktober, 14 bis 16 Uhr: Kutschenfahrt*

* Treffpunkt: Gastra Rankweil



raiba.at/sumsi

